

Mitteilungsblatt

Amtsblatt der Stadt JESSEN (Elster)

Nr. 735

Freitag, den 27. Juni 2025

35. Jahrgang

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger.

inzwischen sind wir schon im Mittsommer, heute am 27. Juni ist „Siebenschläfer“. Nach alter Bauernregel wird das Wetter der nächsten sieben Wochen an diesem Tag bestimmt.

Allerhand Veranstaltungen beleben unsere Stadt und Ortsteile, wie in Lindwerder, Neuerstadt, Kleindröben oder Seyda. Die Lindaer Fußballer ehren zum 35. Vereinsjubiläum alle Mitglieder, Fans, Ehemalige, Sponsoren und Freunde. Heute beginnt Schweinitz sein umfangreiches und ehrgeiziges 200. Heimatfest. Auch Arnsdorf eröffnet mit einem Sommernachtsball. Es wird überall wieder viel Trubel und Freude geben.

Unsere diesjährigen Abiturienten erhielten in einer eindrucksvollen Übergabe am 14. Juni 2025 ihre Reifezeugnisse. Alle früheren Absolventen hatten am 21. Juni 2025 die Möglichkeit, in Erinnerungen an ihre Schulzeit zu schwelgen – **30 Jahre Gymnasium Jessen** gab dazu diesen Anlass. Bei Führungen und einem bunten Programm von Musik bis Theater wurde so manche Anekdote ausgetauscht.

Auf dieser Seite habe ich selten gemahnt oder kritisiert – es ist sowieso täglicher Teil unserer Arbeit. Bisher galten ärgerliche Hinweise unseren „Müllidioten“ in der Stadt, die ihren Dreck im Wald oder an den Glascontainern ablegen. Letztens sah ich sogar zwei Taschen voller Pfandflaschen..., was soll man da noch sagen? Bevor Sie sich fragen, ob ich die mitgenommen habe – nein, sie waren Stunden später schon in dankbare Hände geraten.

Sicherheit und Ordnung sind ein ständiges Thema in der Stadt. Mancher will parken, wo es am bequemsten ist und wundert sich über ein Knöllchen, weil der Standplatz verkehrsrechtlich nicht korrekt ist. Klar ärgert das die Besucher von Sport oder Heimatfesten, aber es so locker durchgehen zu lassen, das geht nicht.

Eine andere Sache regt mich auch persönlich sehr auf, weil mit der genauen Beurteilung der Eigenmächtigkeiten sehr viel Zeit und Energie verbraucht wird, um Gerechtigkeit zu üben.

Hier meine ich einige, inzwischen gehäufte private Überbauungen kommunaler Flächen.

Tatsächlich wird immer wieder mal frisch-fromm-fröhlich-frei etwas ohne Baugenehmigung gebaut. Meist fällt das auf privatem Grund kaum auf, so lange man mit den Nachbarn gut auskommt. Aber kommunale Flächen gegen Vertrag und Recht einfach so in Beschlag zu nehmen, das finde ich frech und ungerrecht gegenüber allen anderen, die den formellen Weg gehen. Sie können glauben, dass es überhaupt keine Freude macht, einen Rückbau zu veranlassen.

Meine letzte traurige Meckerei wendet sich an Spanner und Filmemacher, die unüberlegte Gedanken in sozialen Medien verbreiten. Der Autobrand in unserer Altstadt war schon eine außergewöhnliche Sache, wie auch die Ermittlungen im Nachgang zeigten. Und wenn jemand das Ereignis filmt, ohne selbst nach einem Feuerlöscher zu greifen, dann kann ich auch Angst und fehlende Löschmittel verstehen. Aber bei „Das Auto ist abgebrannt, da kommt die Feuerwehr – hat ja ewig gedauert.“ habe ich kein Verständnis mehr.

Feuerwehr und Rettungsdienst kommen manchmal zu spät, aber nie zu früh. Denkt mal drüber nach. Die Rettung und Löscharbeiten in der Schloßstraße wenige Tage später sprechen ein klares Zeugnis für ein wichtiges Ehrenamt unserer Freiwilligen Feuerwehr.

Unser Stadtrat kommt am 30. Juni 2025 nochmals vor der Sommerpause zusammen und befasst sich mit angeschobenen Verfahren. Unser Haushalt ist offiziell von der Kommunalaufsicht bestätigt und wird demnächst veröffentlicht.

Nun geht es für die meisten Familien in die Ferien, die Urlaubsplanung geht vom theoretischen Teil in die praktische Umsetzung über. Ich wünsche Ihnen allen tolle Erlebnisse, gute Eindrücke und möchte leise mahnen: Bitte nicht die Erholung und die Gesundheit vergessen.

Ihr Bürgermeister

Michael Jahn

AMTLICHE MITTEILUNGEN

Amtsblatt

Lesen Sie in dieser Ausgabe

Amtliche Mitteilungen

Stadtinfo	Seite 2
Beschlüsse Hauptausschuss	Seite 2
Bekanntmachung Haushaltssatzung 2025	Seite 2
Vollsperrung Arnsdorf – Leipa	Seite 2
Wohnbebauung „An der Ziegelei“ Klöden	Seite 3
Tagesordnung Stadtrat	Seite 4
Wohnbebauung „Grüner Weg“ Seyda	Seite 4/5

Nicht amtliche Mitteilungen

Bundeswehr / Schießwarnung	Seite 5
Glückwünsche, Jubiläen, Geburten	Seite 6
Kirchliche Mitteilungen	Seite 7
Vereine, Verbände, Schulen, KiTa	
„Wir“ e. V.	Seite 8
DAV OG Jessen	Seite 8
Ortsteilbeirat Seyda – Familienfest	Seite 9
Kinderhaus Kunterbunt	Seite 10
Heimatverein „Glücksburger Heide“	Seite 10
Grundschule „Max Lingner“	Seite 11
Freizeittreff „Wiesengrund“	Seite 12
Ortsteilbeirat Seyda – Sprechstunde	Seite 13
Dies und das	
Lena Steffen – Tierwirtin bei Seydaland	Seite 13
Neues aus der Stadtbibliothek	Seite 15
Apotheken-Notdienst	Seite 16
Feuerwehreinsätze Mai	Seite 16
Sport	
Allemania 08 – Nachruf	Seite 16
Mädchenfußball	Seite 17
Jagdgenossenschaften	
JG Steinsdorf/Dixförda	Seite 20
Veranstaltungen	
Veranstaltungskalender	Seite 20
Heimatfest in Linda	Seite 28
Dorffest in Gentha	Seite 29
Schlosskonzert –	
Schul- und Heimatfest Jessen	Seite 29
Dorffest in Klossa	Seite 31
Dorffest in Battin	Seite 31
Heimatabend –	
Schul- und Heimatfest Jessen	Seite 31
200. Schul- und Heimatfest in Schweinitz	Seite 32/33
Impressum	Seite 35

Öffentliche Bekanntmachung der Beschlüsse des Hauptausschusses der Stadt Jessen (Elster)

In der öffentlichen Sitzung des Hauptausschusses am 17.06.2025 wurde folgender Beschluss gefasst und durch Abstimmung bestätigt:

Öffentlicher Teil der Sitzung:

Beschluss-Nr. H 04/2025

Der Hauptausschuss der Stadt Jessen (Elster) beschließt die Abberufung des Kameraden Michael Post aus der Funktion des stellvertretenden Ortsteilwehrlleiters der Freiwilligen Feuerwehr Leipa/Arnsdorf.



Michael Jahn
Bürgermeister

Bekanntmachung – Haushaltssatzung der Stadt Jessen (Elster) für das Haushaltsjahr 2025

Es wird hiermit bekannt gegeben, dass die durch den Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschlossene Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2025 durch den Landkreis Wittenberg am 16. Mai 2025 genehmigt wurde. Die öffentliche Bekanntmachung erfolgt ab dem 30. Juni 2025 auf der Internetseite der Stadt Jessen (Elster), www.jessen.de.

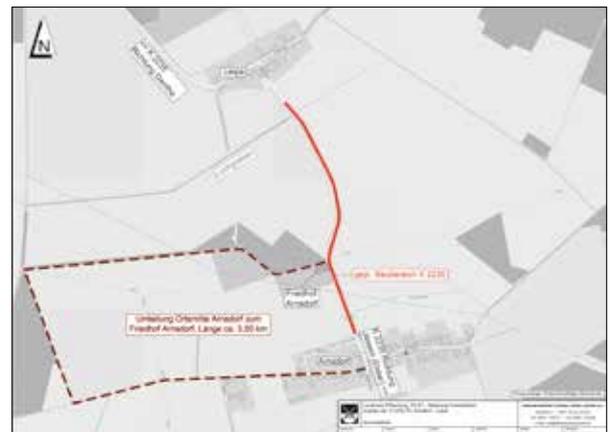


Michael Jahn
Bürgermeister

Vollsperrung Arnsdorf – Leipa

Vollsperrung der OVS Arnsdorf – Leipa vom 30.06. bis 08.08.2025. (Fahrbahnerneuerung).

Der Friedhof bleibt weiterhin erreichbar.



Stadtinformation Jessen (Elster)

**Markt 23 · Rathaus
Telefon: 0 35 37/216-555**

Öffnungszeiten: Dienstag 09:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag 09:00 – 12:00 Uhr

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Aufstellung über die öffentliche Auslegung des 2. Entwurfes des Bebauungsplans Nr. 56 Wohnbebauung „An der Ziegelei“ im OT Klöden der Stadt Jessen (Elster) gemäß § 3 Abs. 2 BauGB i. V. m. § 4a Abs. 3 BauGB

Der Bauausschuss der Stadt Jessen (Elster) hat in seiner Sitzung am 03.02.2025 den Entwurf des Bebauungsplan Nr. 56 Wohnbebauung „An der Ziegelei“ gebilligt und zur öffentlichen Auslegung bestimmt. Allgemeines Ziel der Planung ist die Ausweisung eines allgemeinen Wohngebietes in der Gemarkung Klöden, Flur 2, Flurstück 568 (teilweise), gemäß beigefügtem Übersichtsplan. Diese Entwurfsunterlagen lagen in der Zeit vom 10.03.2025 bis 11.04.2025 öffentlich aus. Nach der öffentlichen Auslegung wurde der Entwurfsplan geändert. Das geänderte Plandokument sowie die entsprechend fortgeschriebene Begründung und der Umweltbericht stellen den 2. Entwurf, Fassung Mai 2025, dar.

Die Unterlagen zum 2. Entwurf, sowie die der Stadt bereits vorliegenden wesentlichen umweltbezogenen Informationen, werden

in der Zeit vom 30.06.2025 bis einschließlich 31.07.2025

elektronisch auf der Internetseite der Stadt Jessen (Elster) unter folgendem Link

<https://www.jessen.de/bauen-wohnen/bauen-in-jessen-elster/oeffentlichkeitsbeteiligung.html>

der Öffentlichkeit zugänglich gemacht.

Zusätzlich können die oben genannten Planunterlagen während der angegebenen Frist in der Stadtverwaltung Jessen (Elster), 06917 Jessen (Elster), Schloßstraße 11, Zimmer 0.39 zu den Sprechzeiten eingesehen werden.

Dienstzeiten:

Montag	09:00 – 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr
Mittwoch	09:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag	09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr
Freitag	09:00 – 12:00 Uhr

Darüber hinaus können die Unterlagen auf der Internetseite des Landesportals von Sachsen-Anhalt unter

<https://www.lvermgeo.sachsen-anhalt.de/deiviewer-gdi-kommunen/main.html>

eingesehen werden.

Folgende, nach Einschätzung der Stadt, wesentlichen umweltbezogenen Informationen liegen öffentlich aus:

Gutachten:

- Ökologische Erfassung (Dr. U. Zupke, 05/2021)

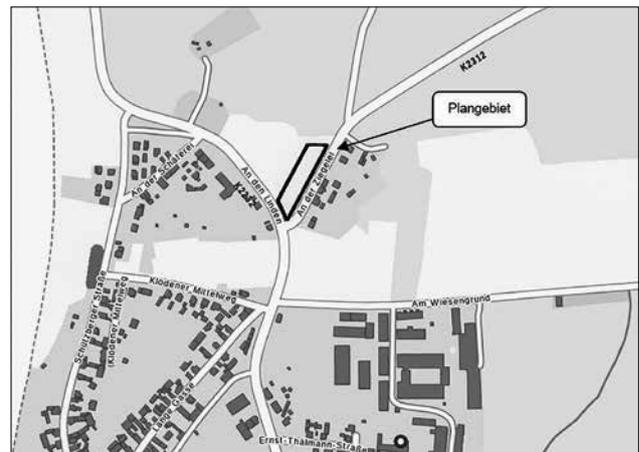
Umweltbericht mit Aussagen zu den projektbezogenen Auswirkungen auf die Schutzgüter:

- Boden – vorhandene Bodenfunktionen, Vorbelastung, Eingriffs-/Ausgleichsbilanzierung
- Wasser – Grundwasserverhältnisse, Grundwasserneubildung
- Pflanzen und Tiere – vorhandene Biotoptypen, vorhandenes Arteninventar, Vermeidungsmaßnahmen
- Mensch – Verkehrslärm, Immissionen aus der angrenzenden Tierhaltung, baubedingte Immissionen
- Landschaftsbild – visuelle Wirkung des Vorhabens
- Klima / Luft – lokalklimatische Verhältnisse und Auswirkungen
- Kultur- und Sachgüter – keine Betroffenheit
- Schutzgebiete gemäß BNatSchG sowie Natura 2000-Gebiete – keine Betroffenheit
- Wechselwirkungen zwischen den einzelnen Schutzgütern

Stellungnahmen der Behörden mit Aussagen:

- Landkreis Wittenberg vom 09.04.2025
 - zu Immissionen
 - zur Altlastenverdachtsfläche
 - zum Bodenschutz
 - zur Bewertung des Eingriffs und Ausgleichs
 - zur Pflanzliste
 - zur Umweltüberwachung
 - zu Einfriedungen

Übersichtskarte (unmaßstäblich):



Hinweise: Während dieser Frist zur Einsichtnahme sollen von Jedermann vorrangig Stellungnahmen der E-Mail (E-Mail: info@jessen.de) abgegeben werden. Zusätzlich können von Jedermann Stellungnahmen schriftlich oder zur Niederschrift abgegeben werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht innerhalb der Offenlegungsfrist abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan (gem. § 4a Abs. 6 BauGB) unberücksichtigt bleiben können, sofern die Gemeinde deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bebauungsplanes von Bedeutung ist.

Ein Antrag nach § 47 Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, wenn mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht wurden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Hinweis zum Datenschutz: Aufgrund und zum Zweck der vollständigen Ermittlung und zutreffenden Bewertung der von der Planung berührten Belange werden nach den §§ 1, 3, 4 und 4a Baugesetzbuch im Zusammenhang mit dieser Planung personenbezogenen und -bezieharen Daten erhoben. Am Auslegungsort und ergänzend auf der Internetseite der Stadt Jessen (Elster) werden Informationen zur Erhebung und Verarbeitung sowie zum Schutz dieser Daten im Rahmen der Bauleitplanung bereitgehalten.

Vorstehende Veröffentlichung wird hiermit bekannt gemacht.

Jessen (Elster), den 11.06.2025

Michael Jahn

Michael Jahn
Bürgermeister



EINLADUNG ZUR STADTRATSSITZUNG

Am Montag, **dem 30. Juni 2025**, findet **um 17:00 Uhr** im Ratssaal des Jessener Schlosses die nächste öffentliche

Stadtratssitzung

statt.

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Stadtratssitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 23.04.2025 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Übertragung von Aufgaben an Führungskräfte der Freiwilligen Feuerwehren – Vorlage: 2025/047
6. 11. Änderungssatzung zur Umlagesatzung über die Verbandsbeiträge für die Unterhaltungsverbände „Schwarze Elster“ und „Fläming-Elbaue“ – Vorlage: 2025/037
7. Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen zum Vorentwurf des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes V38 „Solarpark Jessen 1“ der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2025/038
8. Billigung und Auslegung des Entwurfs des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes V38 „Solarpark Jessen 1“ der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2025/039
9. Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen zum Vorentwurf des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes V39 „Solarpark Jessen 2“ der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2025/040
10. Billigung und Auslegung des Entwurfs des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes V39 „Solarpark Jessen 2“ der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2025/041
11. Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen zum Vorentwurf des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes V40 „Solarpark Jessen 3“ der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2025/042

12. Billigung und Auslegung des Entwurfs des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes V40 „Solarpark Jessen 3“ der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2025/043
13. Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes V45 „Sondergebiet Windenergie Genthä – Seyda – Mügeln“ der Stadt Jessen (Elster) sowie die Beantragung eines Zielabweichungsverfahrens – Vorlage: 2025/044
14. Antrag der WFH/FDP/Wegener Fraktion zur Anpassung der Haushaltsplanung – Studie zur Wohnnutzung des Amtshauses in Schweinitz – Vorlage: 2025/045
15. Antrag der WFH/FDP/Wegener Fraktion zu Anpassung der Haushaltsplanung – Abenteuerspielplatz im Baderhag Jessen – Vorlage: 2025/046
16. Informationen und Bericht des Bürgermeisters über gefasste Beschlüsse
17. Anfragen und Anregungen der Stadträte
18. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

Nicht öffentlicher Teil

19. Genehmigung der Niederschrift vom 23.04.2025 – nicht öffentlicher Teil
20. Personalangelegenheiten
21. Grundstücksangelegenheiten
22. Finanzangelegenheiten
23. Allgemeine Informationen
24. Anfragen und Anregungen der Stadträte

Öffentlicher Teil

25. Schließung der Sitzung

Änderungen vorbehalten!



G. Danneberg
Stadtratsvorsitzender

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Über die Genehmigung des Bebauungsplans V 43 „Wohnbebauung Grüner Weg“ im OT Seyda der Stadt Jessen (Elster)

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) hat in seiner Sitzung am 14.05.2024 den Bebauungsplan V 43 „Wohnbebauung Grüner Weg“ im OT Seyda der Stadt Jessen (Elster) beschlossen.

Die Genehmigung des Bebauungsplans V 43 „Wohnbebauung Grüner Weg“ wurde mit Verfügung des Landkreises Wittenberg als höhere Verwaltungsbehörde vom 20.05.2025, AZ: 63-01164-2025-41, erteilt.

Die Erteilung der Genehmigung wird hiermit bekanntgemacht. Der Bebauungsplan V 43 „Wohnbebauung Grüner Weg“ im OT Seyda der Stadt Jessen (Elster) tritt mit dieser Bekanntmachung in Kraft.

Jedermann kann den Bebauungsplan V 43 „Wohnbebauung Grüner Weg“ im OT Seyda der Stadt Jessen (Elster) mit Begründung und Umweltbericht ab dem Tag der Bekanntmachung an, in der Stadtverwaltung Jessen (Elster), 06917 Jessen (Elster), Schloßstraße 11, Zimmer 0.39 zu den Sprechzeiten

Dienstag 09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag 09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen.

Übersichtsplan:



Hinweise gemäß § 44 BauGB:

Es wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen. Danach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensanteile, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruchs herbeigeführt wird.

Hinweis gemäß § 215 BauGB:

Unbeachtlich werden

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften.
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans,

3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplans V 43 „Wohnbebauung Grüner Weg“ im OT Seyda der Stadt Jessen (Elster) schriftlich unter Darlegung des, die Verletzung oder den Mangel begründenden, Sachverhaltes geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a BauGB beachtlich sind.

Jessen (Elster), den 11.06.2025



Michael Jahn
Bürgermeister



ENDE DER AMTLICHEN MITTEILUNGEN

Schießwarnungen Nr. 27/25; 28/25; 29/25 für den Standortübungsplatz HOLZDORF „Annaburger Heide“

1) Auf dem Standortübungsplatz Holzdorf „Annaburger Heide“ Schießgebiet wird an folgenden Tagen Schießen im freien Gelände durchgeführt:

Mo	30.06.2025	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	
Di	01.07.2025	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	02.07.2025	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	03.07.2025	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	04.07.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	05.07.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	06.07.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mo	07.07.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Di	08.07.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mi	09.07.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Do	10.07.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Fr	11.07.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	12.07.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	13.07.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mo	14.07.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Di	15.07.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Mi	16.07.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Do	17.07.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Fr	18.07.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
Sa	19.07.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	
So	20.07.2025	Kein Schießen	A/StOÜbPL	

2) Für den StOÜbPl Holzdorf insgesamt gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot.

Der Sperrbereich A (Schießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schilder und Schranken gesondert gekennzeichnet.

Es ist verboten,

- den StOÜbPl Holzdorf „Annaburger Heide“ unbefugt zu betreten,
- sich widerrechtlich Munition oder Munitionsteile anzueignen oder
- Blindgänger, Munition und Munitionsteile zu berühren.

Fundorte von Blindgängern im Randgebiet des StOÜbPl Holzdorf sind zu kennzeichnen und dem StOÄ Schönwalde sofort telefonisch zu melden.

- 3) Übende Truppenteile und Inhaber von Berechtigungsausweisen/Sonderausweisen dürfen den StOÜbPl Holzdorf nur nach vorheriger Einweisung und Belehrung betreten bzw. befahren.
- 4) Der übenden Truppe ist jederzeit Vorrang zu gewähren, gegebenenfalls ist anzuhalten. Größte Aufmerksamkeit gilt bei unbeleuchteten und getarnten Fahrzeugen der übenden Truppen auf dem StOÜbPl Holzdorf „Annaburger Heide“.

Erreichbarkeit Unterstützungspersonal:
03 53 89/86-30 502

Im Auftrag
Im Original gezeichnet!
Reihs
StFw und FwStOAngel



Klassische und exklusive Maler- & Tapezierarbeiten
Fassadendämmung & Fassadensanierung
Strukturputze für Innen und Außen





Herzlichen Glückwunsch

DIE STADTVERWALTUNG JESSEN (ELSTER)
MÖCHTE AUF DIESEM WEGE ALLEN JUBILAREN AB DEM 70. LEBENSJAHR
DES STADTGEBIETES ZUM GEBURTSTAG GRATULIEREN.



WIR WÜNSCHEN VOR ALLEM GESUNDHEIT UND NOCH VIELE SCHÖNE JAHRE!

Heute, am 27. Juni 2025, feiert

Heidemarie Fleck in Schweinitz den 75. Geburtstag

Herzlichen Glückwunsch!

Der Geburtstagskalender bis zum 17. Juli 2025

JESSEN

30.06. Walter Schubert	70. Geburtstag
01.07. Manfred Lehmann	75. Geburtstag
03.07. Erika Bormann	75. Geburtstag
03.07. Hubert Jänsch	70. Geburtstag
04.07. Günter Pletschke	90. Geburtstag
04.07. Reinhard Will	70. Geburtstag
06.07. Rüdiger Dolgner	70. Geburtstag
06.07. Jonna Pufe	70. Geburtstag
14.07. Sabine Gresens	80. Geburtstag
15.07. Edeltraud Rudolph	75. Geburtstag
15.07. Eva Rohrmeier-Tiesel	70. Geburtstag
16.07. Heidemarie Köhler	75. Geburtstag
17.07. Rosel Schmiedel	85. Geburtstag
17.07. Dieter Breite	70. Geburtstag

GRABO

13.07. Loni Freiwald 90. Geburtstag

KLÖDEN

13.07. Hannelore Richter 70. Geburtstag

LEIPA

09.07. Sigrid Peth 70. Geburtstag

LINDWERDER

10.07. Waltraud Schimmel 85. Geburtstag

MARK ZWUSCHEN

11.07. Helmut Schulze 85. Geburtstag

MÜGELN

03.07. Gitta Choitz 90. Geburtstag

06.07. Helmut Wendt 85. Geburtstag

SCHWEINITZ

27.06. Heidemarie Fleck 75. Geburtstag

SEYDA

29.06. Gisela Fleck 75. Geburtstag

14.07. Barbara Gräbitz 80. Geburtstag

Wir gratulieren herzlich zu nachfolgenden Ehejubiläen

Diamantene Hochzeit

am 10. Juli 2025, in Morxdorf

Richard & Annerose Lehmann

Goldene Hochzeit

am 12. Juli 2025, in Jessen

Siegfried & Hannelore Fromm

am 12. Juli 2025, in Jessen

Fred & Viola Molkenthin

am 12. Juli 2025, in Jessen

Dietmar & Claudia Rülicke

Ein Hinweis des Meldeamtes: Dürfen wir auch Ihnen zum Geburtstag und Ehejubiläum gratulieren und hier im Mitteilungsblatt veröffentlichen oder haben Sie Fragen zur Veröffentlichung?

Dann rufen Sie bitte dazu unser Meldeamt an: 0 35 37/276 856 oder 857

Bitte beachten Sie, dass nicht alle Eheschließungsdaten im Meldeamt erfasst sind. **Sollten Sie eine Sperre veranlasst haben, gilt diese für Geburtstag und Ehejubiläum!** Um dies zu überprüfen, können Sie sich gern 4 Wochen vor Ihrem Jubiläum bei uns melden.

Das größte Glück
ist manchmal ganz klein
und macht die Welt
unendlich groß.



Die Stadt Jessen (Elster)
begrüßt einen kleinen
Einwohner:

Levin Emilio Gahm

und wünscht ihm
Gesundheit und eine
glückliche Kindheit.

Herzlichen Glückwunsch
den Eltern!

Ruf zur Kirche

EVANGELISCHER KIRCHENKREIS

JESSEN

Gottesdienst jeden Sonntag um 09.30 Uhr in der St. Nikolai Kirche Jessen. Weitere Informationen unter www.kirche-jessen.de oder in den Schaukästen der Kirchen.

GENTHA

Gottesdienst 13.07. 14.00 Uhr

HOLZDORF

Gottesdienst 13.07. 09.00 Uhr

KLÖDEN

Taizé 05.07. 18.00 Uhr

KLOSSA

Gottesdienst 13.07. 09.00 Uhr

LINDA

Gottesdienst 06.07., 20.07. 10.15 Uhr

LINDWERDER

Gottesdienst 29.06. 09.00 Uhr

MARK ZWUSCHEN – KAPELLE

Gottesdienst 29.06. 15.15 Uhr

MELLNITZ

Gottesdienst 29.06. 13.45 Uhr

MORXDORF

Gottesdienst 29.06. 14.30 Uhr

Konzert von

weißrussischen Musikern 06.07. 15.00 Uhr

MÜGELN

Gottesdienst 06.07. 14.00 Uhr

Gottesdienst 20.07. 09.00 Uhr

NAUNDORF MIT MARK FRIEDERSDORF

Gottesdienst 29.06. 08.30 Uhr

Andacht mit Schulze & Schulze 06.07. 08.30 Uhr

RADE

Gottesdienst 13.07. 10.30 Uhr

RUHLSDORF

Konzert von

weißrussischen Musikern 12.07. 15.00 Uhr

Gottesdienst 13.07. 14.00 Uhr

SEYDA / LÜTTCHENSEYDA / SCHADEWALDE

Jeden Sonn- und Feiertag Gottesdienst um 09.30 Uhr

mit Kindergottesdienst und Gemeindecfé in der Kirche

„Peter und Paul“ Seyda, Kirchbogen

Gottesdienst 29.06. 09.30 Uhr

Kinderkirchenferientage 30.06. – 02.07.

Sonntagsandacht 06.07. 09.30 Uhr

Jugendfahrt nach Melnik 08.07. – 10.07.

Buchlesung in der Pfarrscheune

Dr. Rettler: Blocker I & II 11.07. 19.00 Uhr

Sonntagsandacht 20.07. 09.30 Uhr

SCHÖNEICHO

Gottesdienst 06.07. 10.30 Uhr

SCHWEINITZ

Gottesdienst 200. Heimatfest 29.06. 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Abendmahl 13.07. 10.00 Uhr

Gottesdienst 20.07. 14.00 Uhr

STEINSDORF

Gottesdienst 13.07. 14.00 Uhr

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Jessen

Freyerstraße 14, Gemeindefreferent Marek Lange,

Tel.: 0 35 37/2 01 80 51

Zu unseren regelmäßigen Veranstaltungen laden wir herzlich ein:

Gottesdienst

Sonntag

10.00 Uhr

Katholische Kirche

Regelmäßige Gottesdienste in Jessen:

donnerstags 09.00 Uhr

sonntags 10.30 Uhr

außer am 2. Wochenende im
Monat – dann Samstag 18.00 Uhr



Herzlichen Dank

sagen wir allen, auch im Namen unserer Eltern,
für die vielen Glückwünsche, Geschenke und
Überraschungen, die wir anlässlich unserer

Konfirmation

erhalten haben.

Es war ein schöner Tag!

Ein Dankeschön an Pfarrer Meinhof für die gemeinsame Zeit.

Nele Pflug, Simon Lehmann & Leo Siegel

Mai 2025



Hemsendorf, im Mai 2025

Für die zahlreichen Glückwünsche,
Blumen, Geschenke und
Geldpräsente anlässlich meiner

Jugendweihe

möchte ich mich bei allen
Verwandten, Freunden, Nachbarn und
Bekanntem recht herzlich bedanken.

Mia Leticia Block



Dankeschön

für all die herzlich geschriebenen Karten,
Glückwünsche und Geschenke,
die ich anlässlich meiner

Jugendweihe

erhalten habe.

Ein besonderes Dankeschön gilt meinen Eltern,
die mir eine sehr schöne Feier ermöglicht haben.

Marlon Lossin

Holzendorf, im Mai 2025

DAV Ortsgruppe Jessen e. V.



**Termin Jugend- und
Friedfischfischerprüfung
der DAV OG Jessen e. V.**

Die DAV OG Jessen e. V. führt am **Sonntag, dem 31.08.2025, um 09.00 Uhr** die Jugend- und Friedfischfischerprüfung gemäß Fischerprüfungsordnung des Landes Sachsen-Anhalt im **Anglertreff, Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 32 – Nähe Tennisheim – in 06917 Jessen (Elster)** durch.

Zur Vorbereitung wird **am Samstag, dem 30.08.2025, um 09.00 Uhr im Anglertreff, Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 32 – Nähe Tennisheim – in 06917 Jessen (Elster)** ein kostenloses Seminar angeboten.

Gebühren:

Jugendfischerprüfung	25,- €
Friedfischfischerprüfung bis vollendeten 18. Lebensjahr	25,- €
Friedfischfischerprüfung ab vollendeten 18. Lebensjahr	55,- €

**Anmeldefrist bis
spätestens 16.08.2025!**

Anmeldungsformulare und Informationen erhalten Sie jeweils im Angelgeschäft Firma Blei GbR, Senatorweg 5, 06917 Jessen, Telefon: 0 35 37/21 44 17.

Die jeweiligen Gebühren sind mit dem Anmeldeformular in bar zu entrichten.

Später eingehende Anmeldungen oder Zahlungen können nach der Anmeldefrist nicht mehr berücksichtigt werden.

„Wir“ e. V.

**Landfrauen helfen
sich selbst**

Robert-Koch-Str. 16
06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37/21 79 47



e.V.



**Mehr
Generationen
Haus**

Miteinander – Füreinander

Mehrgenerationenhaus

Öffnungszeiten:	Montag – Mittwoch	08.00 – 16.00 Uhr
	Donnerstag	08.00 – 17.00 Uhr
	Freitag	08.00 – 13.45 Uhr

„Offener Treff“ für Jung und Alt

Öffnungszeiten:	Montag – Donnerstag	10.00 – 16.00 Uhr
	Freitag	10.00 – 13.45 Uhr

Schnupperlädchen „Am Schwanenteich“

Öffnungszeiten:	Mittwoch – Freitag	12.00 – 17.00 Uhr
	Samstag – Sonntag	14.00 – 17.00 Uhr
	Montag – Dienstag	Ruhetag

VERANSTALTUNGEN

Jeden Mittwoch / 13.30 Uhr	Rommé-Nachmittag mit Kaffee und Kuchen
14-tägig donnerstags / 14.00 Uhr	Seniorencafé nächste Termine: 10.07., 24.07.

AGRODIENST eG JESSEN

Alte Wittenberger Str. 8
06917 Jessen

Tel. 0 35 37/28 05 0
www.agrodienst-jessen.de



HEIZÖL

**Jetzt Heizöl im Tank
ist Wärme auf Vorrat**

**Wir bieten Ihnen
folgende Leistungen:**

Lieferung von:

- Heizöl, Premium Heizöl
- Diesel
- ESSO Schmierstoffen
- festen Brennstoffen

☎ 0 35 37/28 05 27

1. Familienfest an Himmelfahrt in Seyda



Musik, Kinderlachen und Currywurstduft: Das Familienfest an Himmelfahrt in Seyda hat alle Erwartungen übertroffen. Bei bestem Wetter und ausgelassener Stimmung verwandelte sich der Festplatz zwischen 11.00 und 17.00 Uhr in einen Treffpunkt für Familien, Ausflügler und Einheimische. Schon ab 10.00 Uhr kamen die ersten Besucher vorbei – einige machten auf ihrer Himmelfahrtstour sogar ein zweites Mal Halt.



Ein Höhepunkt für die kleinen Gäste waren die Hüpfburgen und vielfältigen Kinderangebote, liebevoll organisiert vom Heimatverein und dem Feuerwehrverein. Über den Tag verteilt herrschte reges Treiben: Es wurde gespielt, gelacht und gefeiert. Der Eiswagen mit einer großen Auswahl an Sorten und der Zuckerwattestand, an dem sich bunte, klebrige Wolken in glückliche Gesichter verwandelten. Die süßen Leckereien sorgten für leuchtende Augen und klebrige Finger – nicht nur bei den Jüngsten. Rundum ein echtes Fest für alle Generationen.

Musikalisch sorgte die einheimische Band Ladykiller für Stimmung und gute Laune. Für das leibliche Wohl war ebenfalls bestens gesorgt: Die Currywurst von Albert Sperlich war so beliebt, dass sie am Ende komplett ausverkauft war. Der Bierwagen, betreut vom Ortsteilbeirat



und engagierten Helfern der Seydaer Vereine, war ein beliebter Anlaufpunkt für die erwachsenen Gäste.

Ein besonderes Highlight war die Versteigerung der Werbebanner des Familienfestes, die für viele Lacher und zusätzliche Unterhaltung sorgte. Auch die Spendenbereitschaft vor Ort war beeindruckend – viele Gäste nutzten die Gelegenheit, das Fest und die beteiligten Vereine finanziell zu unterstützen.

Möglich gemacht wurde das Fest durch die großzügige Unterstützung mehrerer Sponsoren, darunter MCM Melktechnik Center Mittelbe, Zimmerei und Dachbau Matthias Knoll, KSG Kampfhinkel Speditionsgesellschaft, Elster Bau, LVM Versicherung, Freidank Bau und Elektro Scholz. Ohne ihre Hilfe wäre die Umsetzung in dieser Form nicht denkbar gewesen.

„Wir sind überwältigt von der positiven Resonanz“, so der Ortsteilbeirat. „Ein riesiger Dank geht an die Sponsoren, den Heimatverein, den Feuerwehrverein und natürlich an die vielen freiwilligen Helfer, die vom Aufbau über die Durchführung bis zum Abbau mit angepackt haben.“

Einigkeit herrscht am Ende bei allen Beteiligten: **Dieses Fest schreit nach einer Wiederholung.**

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meiner

Jugendweihe

möchte ich mich, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich bedanken.

Carlotta Sasse
Arnsdorf, 24. Mai 2025

Labrun, im Mai 2025

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meiner

Jugendweihe

möchte ich mich, auch im Namen meiner Eltern, recht herzlich bedanken.

Karl Stets

Du wünschst dir schöne Haut und möchtest dich von Unreinheiten, öligere oder trockenere Haut und erst recht von Falten verabschieden? Dann bist du bei mir genau richtig!

GUTSCHEINE

Deine selbstständige Verkaufsdirektorin mit Mary Kay

Madlen Simon | Tel.: 0174/4 62 51 81

Vielen DANK

Meine Jugendweihe ist vorbei, und es war ein wunderschöner Tag!

Ich bedanke mich ganz herzlich für alle Glückwünsche, Aufmerksamkeiten und Geschenke.

Hanna Berndt
Jessen, im Mai 2025

Ein spannender, kreativer Verkehrstag im „Kinderhaus Kunterbunt“

Während unsere Jüngsten ein Verkehrsparadies in ihrem Spielgarten vorfanden, freuten sich die großen Mädchen und Jungen auf den Besuch von der Verkehrswacht Oranienbaum. Voller Vorfreude auf die vielfältigen Angebote begrüßten die Kinder der Mäuse-, Hasen-, Igel- und Maulwurf-Gruppe die Profis. Hoch konzentriert und begeistert absolvierten die Fahrrad-, Laufrad- und Rollerfahrer einen Slalom-Parcours mit ihrem Helm. Andere Stationen ermöglichten Sinnes- und Geschicklichkeitsübungen, Vorführungen zum Anschnallen im Auto und Erkenntnisse über das Tragen eines Helmes für die persönliche Sicherheit. Unsere Kinder wurden für ihr Interesse und ihr Mitmachen gelobt. Überreichte persönliche Medaillen, Urkunden und ein Verkehrsheft machten sie sehr stolz!



Spannend ging es im Freien der 1- bis 3-jährigen zu. Aktiv benutzten die Kinder auf ihren Bobbycars die Waschstraße, die eingezäunten Parkplätze mit Beschilderung, die Schranke, die Ampel und den Zebrastreifen. Mit blitzblank geputzten Autos sausten unsere Kleinsten durch diesen Verkehrsparcours – ihr Ziel: der Eisstand.

Der Verkehrstag am 2. Juni 2025 – anlässlich des Kindertages 2025 – war Spitze! Da waren sich alle einig. Unser Dank gilt den engagierten Frauen und Männern der Verkehrswacht Oranienbaum! Kommt bald wieder mit euren Angeboten und eurem echt pädagogischen Feingefühl für uns!

Das Team vom Kinderhaus Kunterbunt

Dankeschön
sage ich, auch im Namen meiner Eltern, allen, die mir zu meiner *Jugendweihe* durch Glückwünsche und Geschenke Freude bereitet haben.
Cedric Elstermann
Linda, im Mai 2025

Taxi Regent
Inhaber S. Regent
Bergweg 3
06917 Jessen
☎ 0 35 37 / 21 33 58

- ▲ Krankenfahrten für alle Kassen
- ▲ Fahrten zur Bestrahlung, Dialyse und Chemotherapie
- ▲ Kleinbus bis 8 Personen
- ▲ Schülerfahrten
- ▲ Flughafenstransfer
- ▲ Rollstuhlfahrten

Mit uns kommen Sie sicher ans Ziel!

Fa. Lehmann
CONTAINERDIENST

- Bauschuttentsorgung
- Grünschnittentsorgung
- Minibagger-Verleih
- Kiestransporte
- Schrottankauf
- WC Vermietung

www.containerdienst-linda.de
Stolzenhainer Str. 2
06917 Jessen
OT Linda

Mobil: 0160 82 54 540 Mobil: 0170 16 13 404
Tel.: 03 53 84 20 777 Fax: 03 53 84 21 045
E-Mail: containerdienst-lehmann@t-online.de

Liebe Mitglieder und Freunde der Heide,

wir möchten euch ganz herzlich zu unserer nächsten Radtour getreu nach dem Motto

Heimatverein
Glücksburger Heide e.V.

„Mit dem Rad durch die Glücksburger Heide“

einladen.

Wir treffen uns
am Sonntag, dem 06.07.2025,
um 14.00 Uhr
am Dorfgemeinschaftshaus in Leipa.

Richtet euch auf eine Fahrtstrecke von etwa 25 km ein und bringt etwas Verpflegung und natürlich bestes Radfahrwetter mit.

Wir freuen uns auf einen schönen, interessanten Nachmittag mit euch.

Der Vorstand des Heimatvereins
„Glücksburger Heide“ e. V.

Schultanzwoche der Grundschule „Max Lingner“

Das Tanzprojekt „MOVE IN SCHOOL“ hat an unserer Schule einen bleibenden Eindruck hinterlassen und wurde von Schülerinnen und Schülern, Lehrkräften sowie Eltern gleichermaßen begeistert aufgenommen.

In Zusammenarbeit mit professionellen Tanz-Coaches erlebten unsere 12 Klassen 4 Tage voller Bewegung, Freude und persönlicher Entwicklung. Unter ihrer Anleitung erlernten die Schülerinnen und Schüler täglich eine maßgeschneiderte Choreografie. Dabei wurden nicht nur tänzerische Fähigkeiten gefördert, sondern auch kreative Ideen der Kinder eingebunden, sodass jede Klasse ihre eigene, einzigartige Performance entwickelte. Die Auswahl der Musikstücke reichte von aktuellen Hits bis hin zu zeitlosen Klassikern, die die Kinder motivierten und zum Mitmachen anregten.

Das Projekt förderte nicht nur die tänzerischen Fähigkeiten, sondern auch wichtige soziale Kompetenzen. Durch die gemeinsamen Proben und das Aufführen der Choreografien lernten die Kinder, Verantwortung zu übernehmen, sich gegenseitig zu unterstützen und als Team zusammenzuarbeiten. Besonders hervorzuheben ist die positive Entwicklung des Selbstbewusstseins vieler Schülerinnen und Schüler. Einige berichteten, dass sie stolz auf sich selbst seien und mehr Vertrauen in ihren eigenen Fähigkeiten gewonnen haben.



Ein zentrales Motto des Projektes war: „Tanz ist Bewegung, Freude und verbindet – egal woher du kommst und welche Sprache du sprichst.“ Dieses Leitmotiv spiegelte sich in der Vielfalt der teilnehmenden Kinder wider.



Unabhängig von kulturellem Hintergrund oder sprachlichen Unterschieden fanden alle Schülerinnen und Schüler durch das gemeinsame Tanzen zusammen und

erlebten ein starkes Gemeinschaftsgefühl. Der Höhepunkt der Projektwoche war die große Abschluss-Show, bei der alle Klassen ihre erlernten Choreografien vor der gesamten Schulgemeinschaft sowie den Eltern und Großeltern präsentierten.



Die Atmosphäre war von Begeisterung und Stolz geprägt. Die Kinder strahlten vor Freude, und der Applaus der Zuschauer war der verdiente Lohn für die anstrengenden Übungsstunden und ihr Engagement.

Das Tanzprojekt „MOVE IN SCHOOL“ war ein voller Erfolg. Es war eine Woche voller positiver Erfahrungen, die noch lange in Erinnerung bleiben werden. Wir bedanken uns herzlich bei den Tanz-Coaches für ihre professionelle Anleitung und Motivation sowie bei allen Beteiligten für ihr Engagement und ihre Unterstützung.

Ein besonderer Dank gilt den Eltern, die durch den Erlös des Weihnachtsmarktes maßgeblich zur Finanzierung dieses Projektes beigetragen haben.



VERMIETUNG UND VERKAUF

Ob für kleine Bauvorhaben oder große Projekte - Wir vermieten moderne Baumaschinen zu fairen Preisen!

MINIBAGGER – Schaufeln /
Hydraulikhammer / Erdbohrer

RADLADER · RÜTTELPLATTE
STAMPFER · u. v. m.

RUFEN SIE UNS AN!
☎ 0155 / 66 48 32 12

GANZ IN IHRER NÄHE

**BAUMASCHINENZENTRUM
MARK-ZWUSCHEN UG**

Ringstraße 5
06917 Jessen (Elster)
OT Mark Zwuschen

☉ info@BMZ-Mark-Zwuschen.de 🌐 BMZ-Mark-Zwuschen.de

Ein besonderer Tag
liegt hinter mir – meine
Jugendweihe

Ich danke allen für die lieben
Glückwünsche, Geschenke und
Geldpräsente sowie die schönen
gemeinsamen Stunden.

Es war ein ganz besonderer
und unvergesslicher Tag.

Ein besonderer Dank
gilt meiner Familie
für die tolle Unterstützung.

Luca Landskron

Jessen, im Mai 2025

Freizeittreff „Wiesengrund“ · August-Berger-Str. 14 · 06917 Jessen · Tel.: 03537 212549

Sommerferienprogramm

vom Freizeittreff „Wiesengrund“

vom 30.06. – 08.08.2025



Sommerferien – die perfekte Zeit um Spaß zu haben, sich zu entspannen und neue Energie zu sammeln.

30.06. Pfand-Rallye Jessen: Gemeinsam sammeln – für Umwelt und Action!

Vom 01.07. bis 03.07.25 findet unsere Ferienwerkstatt in Zusammenarbeit mit der Schulsozialarbeit statt.

In diesen Tagen erwartet den teilnehmenden Kindern ein spannendes Programm mit kreativen, spielerischen und erlebnisreichen Aktivitäten.

Wichtige Info: Während dieser Zeit ist der Freizeittreff ausschließlich für die Kinder der Ferienwerkstatt geöffnet. Für alle anderen Kinder bleibt der Freizeittreff an diesen Tagen geschlossen. Wir danken für euer Verständnis!

04.07. Badespaß im Freibad Oehna – Anmeldezettel im FZT erhältlich, beschränkte Teilnehmerzahl!

07.07. VR-Techniktag mit dem Medienmobil (gestaltet euren eigenen Film, Teil 1)

08.07. VR-Techniktag mit dem Medienmobil (gestaltet euren eigenen Film, Teil 2) und Vorbereitung für den Tag der offenen Tür

09.07. Tag der offenen Tür – Hüpfburg, Spielmobil sowie 15.30 Uhr Tanzeinlage von der Tanzgruppe „Freizeitanz“

10.07. Lust auf einen entspannten Grillabend mit Zeltlager, dann bist du herzlich eingeladen! Wir starten mit den gemeinsamen Vorbereitungen um 15.00 Uhr im FZT

11.07. An diesem Tag ist der FZT ausschließlich nur für die Kinder und Jugendlichen geplant, die am Zeltlager teilgenommen haben (gemeinsames Frühstück, Abbau der Zelte, Aufräumen etc.)

14.07. Kommt vorbei und genießt mit uns frisch gebackene, leckere Waffeln

15.07. Wir freuen uns auf ein spannendes Federballturnier und eure Teilnahme

16.07. Film ab! Dein Kinoerlebnis in den Ferien und Stadtbummel in Wittenberg – Anmeldezettel im FZT ab dem 30.06.25 erhältlich, beschränkte Teilnehmerzahl!
An diesem Tag bleibt der FZT geschlossen.

17.07. Wir verbringen einen spannenden Ferientag in der Bibliothek mit tollen Spielen, exklusiven Angeboten und viel Spaß.

18.07. Fahrt zum Dixfördaer Badesee mit dem Fahrrad
Treffpunkt 13.00 Uhr im Freizeittreff Wiesengrund
Bitte an Selbstverpflegung denken oder Geld mitbringen, ein Kiosk ist auch vorhanden.

21.07. „Abenteuer auf vier Pfoten“ – heute geht’s zur Hundeschule Wolf nach Gerbisbach mit dem Fahrrad – Anmeldezettel liegen im FZT vor, bitte rechtzeitig reservieren, da die Anzahl der Plätze begrenzt ist

22.07. Speed-Badminton Turnier – Spielmobil kommt

23.07. Abenteuer draußen – Unsere Outdoorspiele in den Ferien

24.07. Lust auf Action, Spaß und Teamgeist? Dann kommt zum Bowling!
Anmeldezettel im FZT ab dem 30.06.25 erhältlich, beschränkte Teilnehmerzahl!

25.07. Let’s Dart – Dartturnier verbindet Spaß, Spannung und gesellige Stimmung, perfekt für alle, die gerne zielen und gewinnen

28.07. Volleyballturnier

29.07. Wir werfen den Grill an, genießen gemeinsam Würstchen, Snacks & Co. und haben dabei jede Menge Spaß mit coolen Spielen

30.07. Besuch ins Pferdegestüt Züllsdorf – Anmeldezettel sind im Freizeittreff ab dem 30.06.25 erhältlich, begrenzte Teilnehmerzahl!

31.07. Wir backen gemeinsam Stockbrot

01.08. Das Spielmobil kommt!

04.08. Für alle fußballbegeisterten Kinder / Jugendlichen findet an diesem Tag ein Fußballturnier an der Turnhalle der Sekundarschule Jessen-Nord statt – Treffpunkt: 14.00 Uhr im Freizeittreff

05.08. Selbstgemachten, leckeren Döner zum Genießen

06.08. Werdet kreativ! Wir gestalten selber T-Shirts – mitzubringen ist ein einfarbiges Shirt

07.08. Spaß und Bewegung mit Bubble Balls auf der Jahnspananlage – Treffpunkt: 12.00 Uhr im Freizeittreff oder 13.00 Uhr an der Jahnspananlage

08.08. Wasserspaß – Sommer, Sonne, Wasserbombenschlacht

Alle Angaben sind ohne Gewähr.

Der Freizeittreff hat täglich geöffnet von 12.00 – 18.00 Uhr. Je nach wöchentlichen Angeboten/Fahrten können die Öffnungszeiten variieren. Bei Fragen rufen Sie uns an unter 0 35 37/21 25 49.

Wir freuen uns auf euch!

Jenni und Flo

Lena Steffen überzeugt im deutschen Finale

Lena Steffen ist eine der besten angehenden Tierwirtinnen in Deutschland. Sie belegte im Finale des Berufswettbewerbes der deutschen Landjugend 2025, in dem sich 77 von vormals 10.000 junge Auszubildende, aus Haus- und Landwirtschaft, Weinbau, Forst- und Tierwirtschaft, aus ganz Deutschland messen durften, den 4. Platz.



Foto: Lena Steffen – 2. von links

Mit fundierten Kenntnissen, praxisnahen Ideen und strategischem Blick überzeugte Lena fachlich. Von sich selbst sagt sie: „Die Arbeit mit Tieren ist für mich eine Leidenschaft.“

Herzlichen Glückwunsch!

Lena Steffen befindet sich im 3. Ausbildungsjahr bei der Seydaland Rinderzucht GmbH & Co KG und wird in der Milchviehanlage in Battin ausgebildet und wird nach Beendigung ihrer Lehre das Team der MVA Battin verstärken.

Dieser Berufswettbewerb lenkt seit über 70 Jahren den Blick der Öffentlichkeit auf die Grünen Berufe und die ländlichen Räume.

www.landjugend.de

Ortsteilbeirat Seyda – Sprechstunde –

Wir gehen in die Sommerpause!

Danke für die Gespräche in den Sprechstunden der vergangenen Monate.

Im Juli und August finden **keine** Sprechstunden statt.

Die nächsten Termine für die Sprechstunde sind:

09.09., 14.10. und 11.11.2025

jeweils von 17.00 bis 18.00 Uhr im Amtshaus Seyda.

Wir wünschen allen einen schönen Sommer!



Der Ortsteilbeirat Seyda



SCHÖNHEITSKULTUR

BEAUTY-URLAUB VON KOPF BIS FUSS

- Klassische Gesichtsbehandlungen
- Microneedling & Microdermabrasion
- Fusspflege
- Wimpernlifting **TERMINE FREI!**

QR Code scannen und Termin online buchen!



Straße der Jugend 1 | 06917 Jessen
www.schoenheitskultur.com | 0176 / 72 81 86 15

Wir stempeln Sie nicht ab!

INDIVIDUELL GEFERTIGTE STEMPEL

Elbe-Elster-Anzeiger GbR

Tel.: 0 35 37/26 40 23
 E-Mail: info@druckerei-eea.de

Sotec GmbH

network solution & media design

BERLIN

JESSEN

sotec



- IT-Beratung
- Client-Administration
- Server-Administration
- Netzwerkbetreuung
- Softwarepaketierung
- Softwareverteilung
- Prozessautomatisierung

Ihr Ansprechpartner:
Jens-Peter Springer
 Kleindröben Nr. 49
 D - 06917 Jessen (Elster)
 phone: +49 (0) 170 30 13 371
 fax: +49 (0) 35388 700 41
 mail: jens-peter.springer@sotecnet.com

WERBUNG
die begeistert

- Text
- Grafik
- Fotografie
- Videoproduktion
- Druck
- Beschriftung
- Webdesign
- Textildruck

www.sotecnet.com

Döbelt's **Hotel**
Schützenhaus Jessen

www.schuetzenhaus-jessen.de

RÜDIGER DÖBELT *seit 1828*



PROGRAMM ZUM 187. HEIMATFEST DER STADT JESSEN IM SCHÜTZENHAUS

SOMMERGARTEN VOM 08.08. BIS 11.08.2025

■ Freitag, 08.08.2025

21.00 Uhr Sommerfeeling mit der Partyband „SIMULTAN“

■ Samstag, 09.08.2025

10.00 Uhr Musikalischer Frühschoppen mit den „SEYDAER BLASMUSIKANTEN“
Fassbieranstich des Bürgermeisters | Speckkuchen im Angebot

21.00 Uhr Sommernacht mit der Partyband „ROCKPIRATEN“

■ Sonntag, 10.08.2025

13.00 Uhr Biergarten-Party mit der KARAMBOLAGEGROUP

19.00 Uhr Sommergarten-Party mit der Band „The BeatStixx“ aus Leipzig

■ Montag, 11.08.2025

10.00 Uhr Treff der „ALTEN JESSENER“ – Musikalischer Frühschoppen
mit den „ELBAUE MUSIKANTEN“ | Speckkuchen im Angebot

ab 14.00 Uhr Disco mit „DJ BODO“

VERANSTALTUNGEN IM 2. HALBJAHR

KARTENVORVERKAUF IM SCHÜTZENHAUS

Die „Kleine Friedlinde und Mario“

16. SEPTEMBER 2025

Eintritt: 39,- € | Einlass: 14.00 Uhr
inkl. Kaffeegedeck

Lachen & Singen, Freude bringen.

Stand-Up-Comedy, Kabarett und Musik für alle Jahreszeiten

Oktoberfest

13. OKTOBER 2025

Eintritt: 39,- € | Einlass: 14.00 Uhr
inkl. Kaffeegedeck

Der Norden trifft auf den Süden.

**Jo & Josephine
De Hutzenbossen**

**UNVERGESSENE
LEGENDEN**

3. NOVEMBER 2025

Eintritt: 39,- € | Einlass: 14.00 Uhr
inkl. Kaffeegedeck

Stars · Geschichten · Musik
gesungen und erzählt von

**KAY DÖRFEL
MIT JONNY-K & GIOVANNI**

Annaburger Straße 6 | 06917 Jessen (Elster) | Tel.: 0 35 37/21 24 35 | Mail: schuetzenhaus@t-online.de

MONTAG	RUHETAG	MITTWOCH	16 – 22 UHR	FREITAG	16 – 22 UHR	SONNTAG
DIENSTAG	12 – 22 UHR	DONNERSTAG	12 – 22 UHR	SAMSTAG	17 – 23 UHR	RUHETAG

Neues aus der Stadtbibliothek

„Lesen ist ein grenzenloses Abenteuer der Kindheit“

Astrid Lindgren (Schriftstellerin)

Die wohlverdienten Sommerferien für alle Schüler/innen starten! 6 Wochen Zeit für die schönen Dinge des Lebens! Dazu gehört sicher das Lesen eines Buches!

In Zusammenarbeit mit der Landesfachstelle für öffentliche Bibliotheken Halle/Saale beteiligt sich die Stadtbibliothek Jessen am **XXL Lesesommer** in Sachsen-Anhalt.



Der Deal – Ihr lest in den Sommerferien mindestens 2 Bücher, bewertet sie und beantwortet einige Fragen dazu. Dafür gibt es eine Bewertungskarte.

Eure Belohnung – Ihr bekommt ein Zertifikat (vom Bürgermeister der Stadt Jessen unterschrieben), das kann als Lernleistung in eurer Schule anerkannt werden. Dazu gibt es viele kleine Überraschungen in eurer Bibliothek!

Wir haben sogar extra neue Bücher gekauft, die darauf warten von euch ausgeliehen zu werden!

Ihr wollt mitmachen? Dann meldet euch in der Stadtbibliothek Jessen, Mühlberger Straße 39!

Hier gibt es auch alle weiteren Infos!

Wir freuen uns auf euch!

Das Lesen Freude macht, beweist die gute Teilnehmerzahl unseres Buchclubs. Dieser traf sich zum 4. Mal. Thema war: Kinderbücher, die die Mitglieder des Clubs zu ihrer Kinderzeit gelesen haben. Es war eine schöne, interessante Gesprächsrunde!

Zu unserem nächsten **Buchclub** (Mittwoch, 02.07.2025) können wir wieder einen Gast begrüßen. Herr Dr. Rainer Helling wird einige Ausführungen zum „Heimatboten“ und anderen Projekten geben.

Lesen ist ein Thema das viele Menschen verbindet!

Besuchen auch Sie uns! Sie finden uns hinter dem Sportplatz in Jessen. Ein großer kostenloser Parkplatz ist direkt vor der Tür!

ZUR ERINNERUNG – UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN

Montag	13.00 – 16.00 Uhr
Dienstag	13.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	13.00 – 18.00 Uhr
Freitag	10.00 – 13.00 Uhr

Die Zweigstelle in Schweinitz ist auch in den Ferien geöffnet!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Das Team der Stadtbibliothek



Bestattungsinstitut
Korschat

Inh. Nadine Lehnert

„Können wir nicht zu Opa in den Himmel fliegen?“

Kinderfragen im Trauerfall. Wir unterstützen Sie bei den Antworten.

06925 Annaburg
Torgauer Str. 56
Tel.: 035385 - 20223

06917 Jessen (Elster)
Rosa-Luxemburg-Str. 35
Tel.: 03537 - 2019958
www.korschat-bestattungen.de



Hanke's
MODE land

2x in Jessen

Rosa-Luxemburg-Straße 70 • Telefon: 21 35 82
Hospitalplatz 7 • Telefon: 21 35 68

www.hanke-mode.de



Sommer - Sonne - Urlaubspläne

3 für 2

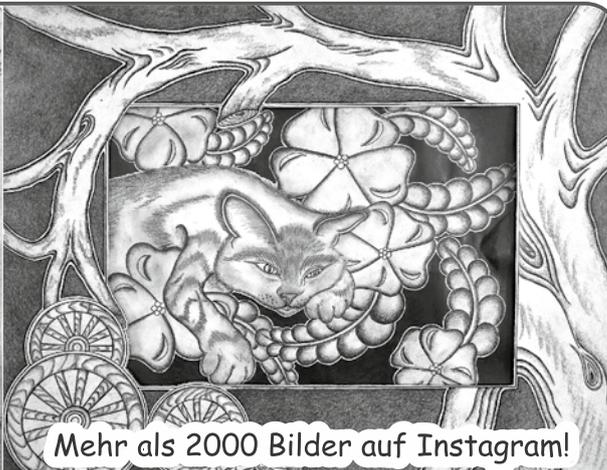
3 Teile aussuchen, das günstigste Teil erhalten Sie **GRATIS!**

- NUR FÜR SOMMERWARE -

Ihr Auftragsmaler
Thomas Eckardt
Geschwister-Scholl-Str. 35
06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0151 449 533 84
thomastrollpaints@gmail.com

Jetzt NEU!

Verschiedene Bilderrahmen verfügbar
passend zu jeder Größe und jedem Anlass
auch für Ihr privates Bild.



Mehr als 2000 Bilder auf Instagram!

NACHRUF

Die Töppen wurden längst an den Nagel gehängt,
der Pfiff der Schiedsrichter verklungen,
die Worte des Trainers an die Mannschaft verhallt
und nun hast Du endgültig das Spiel verlassen.



Wir trauern um unser langjähriges Vereinsmitglied

Horst Böttcher

Er spielte nicht nur über einen langen Zeitraum erfolgreich in den Teams von Traktor Jessen, sondern setzte sein Engagement dann als Trainer, Abteilungsleiter Fußball und Mitglied des Vorstandes des SV Allemannia 08 fort.

Seine Spielstärke zeichnete ihn genauso aus wie die Zuverlässigkeit und die Verbundenheit zum Heimatverein. So gehörte Horst Böttcher zu den Verfassern der Jubiläumsschrift „100 Jahre SV Allemannia 08 Jessen“.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seinen Angehörigen und Freunden.

**Mitglieder und Vorstand
Allemannia 08 Jessen**

Apothekennotdienst

Juli 2025

Fr., 04.07.2025

Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1
Tel. 0 35 37/21 22 20

Sa., 05.07.2025

Löwen-Apotheke, Prettin
Bahnhofstraße 2
Tel.: 03 53 86/2 23 14

Di., 08.07.2025

Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1
Tel. 0 35 37/21 22 20

Do., 17.07.2025

Spitzweg-Apotheke, Jessen
Lange Straße 1
Tel. 0 35 37/21 22 20
Schloß-Apotheke, Annaburg
Markt 23
Tel. 03 53 85/2 02 19

**EINTAUSCH-
PRÄMIE
BIS ZU 10.000,- €**
für Ihren Gebrauchten



Lehmann automobile gmbh
...die Alternative!

Elsterwerda Tel. 03533/48430
Herzberg Tel. 03535/20771
www.lehmann-automobile.de

**TAXI
HÖHNE**

...einfach bequemer!

08000 260026
KOSTENLOS



taxihoehne.de



**KRANKENFAHRTEN
ROLLSTUHLTAXI
LIEGEND-BEFÖRDERUNG**
TAXI | MIETWAGEN | TRANSFERS

sicher & kontaktlos
KRANKENFAHRTEN
einfach online buchen

Einsatzberichte Feuerwehren – Mai 2025

Datum	Uhrzeit	Einsatzstichwort	Lage vor Ort	Einsatzort	Alarmierte Feuerwehren
02.05.2025	15:30	Feuer 1	Brand Komposthaufen	Linda	Linda, Mügeln
13.05.2025	19:51	THKL	Wasserrohrbruch	Ruhlsdorf	Ruhlsdorf, Gentha, Jessen
15.05.2025	11:06	Feuer 2	Gabelstaplerbrand	Jessen	Jessen, Schweinitz
19.05.2025	15:01	BMA	kein Handlungsbedarf	Jessen	Jessen, Schweinitz, Grabo
26.05.2025	16:32	THKL	ausgelaufene Flüssigkeit / VKU	OVS Schweinitz – Holzdorf	Schweinitz, Lindwerder
28.05.2025	14:43	THKL	umgestürzter Baum	OVS Mügeln – Linda	Mügeln, Steinsdorf
28.05.2025	15:44	BMA	kein Handlungsbedarf	Annaburg	Jessen, Annaburg

Erklärung:

Feuer 1 bis 4 – Brände klein bis groß
THKL – Technische Hilfe klein
BMA – Brandmeldeanlage

VKU – Verkehrsunfall
OVS – Ortsverbindungsstraße

Saisonrückblick Mädchenfußball in Jessen



Erstmals konnte in der Spielzeit der Saison 2024/25 der SV Allemannia 08 Jessen zwei reine Mädchenteams auf der Kreisebene in den Spielbetrieb an den Start gehen lassen. Die jüngeren Mädchen spielten in der F-Jugend, die Älteren gingen in der E-Jugend Kreisliga auf Punktejagd.

Die Mädchen der F-Jugend spielten vorrangig in den neuen Spielformen, auf kleineren Feldern und mit veränderten Spielzeiten. Durch das neue Konzept im Kinderfußball konnten alle Mädchen, unabhängig vom Trainingsstand, sich gleich mit anderen Kindern messen. Für viele Mädels eine unschätzbare Erfahrung. Die rund 15 Mädchen waren mit viel Begeisterung dabei, freuten sich über Siege und ärgerten sich über Niederlagen. Zudem nahmen die Kickerinnen an verschiedenen Landesturnieren in Sachsen-Anhalt teil. Der Höhepunkt war sicherlich der völlig unerwartete dritte Platz bei der Hallenlandesmeisterschaft. Beim gut besetzten Turnier in Torgau sprang ein ebenso überraschender zweiter Platz heraus.



Die älteren Mädchen spielten in der Kreisliga. In der Vorrunde war es schon schwer, sich immer wieder gegen die Jungenteams zu behaupten. Trotzdem konnten 7 Punkte ergattert werden. In der Bronzerunde zeigte sich, dass die Mädchen definitiv mithalten können. Vier von sieben Spielen konnten erfolgreich bestritten werden.



Das Highlight für die E-Mädchen war das Pokalfinale der E-Juniorinnen gegen Viktoria Wittenberg – ein enges Match auf Augenhöhe. Viermal gingen die Allemannen in Führung, postwendend gab es viermal den Ausgleich, so dass die Verlängerung hermusste. Auch in dieser war das Spiel ausgeglichen, bis sich Lena Lotte kurz vor dem Schlusspfiff ein Herz fasste und die Kugel mit einem Fernschuss im Netz von Viktoria versenkte. Unbeschreiblicher Jubel und Freude über den Pokalsieg und die Titelverteidigung.



Auch bei der Hallenlandesmeisterschaft konnten sich die Mädels wieder beweisen und belegten am Ende einen verdienten 5. Platz von 9 Teams.



Zu guter Letzt, viele Mädchen spielten auch bei der Kreiswahl des KFV Wittenberg mit. Der U17 gelang es, den Meistertitel zu erringen, die U13 belegte am Ende den dritten Platz. Auch hier konnten sich viele Jessener Mädels auszeichnen.

Mädchenfußball in Jessen wächst und wird zu einer hoffentlich festen Größe. Auch für die kommende Saison sind wir wieder auf der Suche nach Mädchen, die Lust und Laune haben, dem runden Leder hinterherzujagen. Dabei spielt das Alter keine Rolle, ob 7 oder 14 Jahre, jedes Mädchen ist willkommen.

Kontakt: Stephan Noack

Telefon: 0173/3 75 18 35 · E-Mail: stephanfce@hotmail.com



*Ihre Praxis für
Physiotherapie*

**Terminvereinbarungen unter
0 35 37/205 60 60**

Behandlungen auf Rezept

- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Krankengymnastik (Bobath)
- Krankengymnastik am Gerät
- Klassische Massagetherapie
- Elektrotherapie/Ultraschall
- Wärme- und Kälteanwendungen

Zusätzliche Leistungen

- Triggerpunktbehandlung
- Fußreflexzonentherapie
- Kinesio Taping
- PMR nach Jacobson
- **Rehasport**
- Gutscheine

PHYSIOAKTIV

... Gesundheit leben

Wir setzen mit Ihrer Werbung Ihr Auto in Szene!



**Wir fertigen
auch für Sie
Schilder und
Banner für
den Innen-
und Außen-
bereich!**



IHRE DRUCKEREI VOR ORT!

Annaburger Straße 2 | 06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37/26 40 23 | Fax: 0 35 37/26 40 66
E-Mail: info@druckerei-eea.de | www.druckerei-eea.de

**MEDIENDESIGN | OFFSET- UND
DIGITALDRUCK | GROSSFORMATDRUCK**

**Briefbögen | Auftragsblöcke | Visitenkarten | Lieferscheine | Flyer | Broschüren |
Plakate | Einladungen | Glückwunschkarten | Trauerkarten | Webdesign | u. v. m.**

NEUER ANTRIEB

0% ZINSEN.¹ 100% POWER.



Ford Ranger XLT

Selektiver Fahrmodus-Schalter,
Scheinwerfer, Halogen, Audiosystem 44

Günstig mit
47 monatl. Finanzierungsraten von

€ 289,-^{1,2}

Unser Kaufpreis inkl. Überführungskosten € 49.458,42 brutto
€ 41.561,70 netto

Laufzeit	48 Monate
Gesamtlauflistung	40.000 km
Sollzins p. a. (fest)	0 %
Effektiver Jahreszins	0 %
Anzahlung	7.896,72 €
Nettodarlehensbetrag	41.561,70 €
Gesamtbetrag	41.561,70 €
47 Monatsraten à	289,- €
Restrate	27.978,70 €



An der B 187 | 06917 Jessen
Tel.: (0 35 37) 2 65 20
www.ford-gottwald.de

Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes. ¹ Ford Auswahl-Finanzierung, ein Angebot der Ford Bank GmbH, Henry-Ford-Str. 1, 50735 Köln. Angebot gilt für noch nicht zugelassene, für das jeweilige Zinsangebot berechnete Ford Neufahrzeuge bei verbindlicher Kundenbestellung und Abschluss eines Darlehensvertrages und nur für Gewerbekunden (ausgeschlossen sind Großkunden mit Ford Rahmenabkommen sowie gewerbliche Sonderabnehmer wie z. B. Taxi, Fahrschulen, Behörden). Ist der Darlehensnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht nach § 495 BGB. Bitte sprechen Sie uns für weitere Details an. Das Angebot stellt das repräsentative Beispiel nach § 17 Preisangabenverordnung dar. ² Gilt für einen Ford Ranger XLT 2,3-l-EcoBoost-Plug-in-Hybrid 207 kW (281PS), 10-Gang-Automatikgetriebe, e-4WD-Antrieb, Euro 6d-ISC-FCM.



*Der Tod hat dich uns weggenommen.
Doch was er uns nicht nehmen kann,
ist die Liebe zu dir und all die
wunderschönen Erinnerungen an dich.*

Maria Leske

* 21.06.1936 † 21.04.2025

Es schmerzt so sehr, die geliebte Mutti,
Omi und Uromi zu verlieren.

Allen, die sich in unserer Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und im Leben freundschaftlich mit ihr verbunden waren, sagen wir herzlichen Dank.

DANKE den lieben Schwestern vom Pflegedienst Däumchen, die jeden Tag auf's Neue mit Herz und Seele für Mutti da waren.

DANKE dem Bestattungsinstitut Krüger, dem Trauerredner Günter Krüger für die persönlich und einfühlsam gehaltene Trauerrede in der schweren Stunde des Abschiedes.

DANKE dem Team des Gemeinschaftshauses Prettin für die Bewirtung.

DANKE Loretts Blumenladen für den wunderschönen Grabschmuck.

In liebevoller Erinnerung
Sohn Gerald und Iris Leske
Tochter Ilka und Jens Boy
alle Enkel und Urenkel

Prettin, im Mai 2025

Jagdgenossenschaft Steinsdorf / Dixförda

Die Jahresversammlung der
Jagdgenossenschaft Steinsdorf /
Dixförda findet

**am Freitag, dem 27.06.2025,
um 19.30 Uhr**

im Dorfgemeinschaftshaus in
Steinsdorf statt.

Tagesordnung

1. Bericht des Vorstandes
2. Auswertung des
Jagdjahres 2024/2025 durch
die Jagdpächter
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Diskussion zu
den Berichten
6. Entlastung des Vorstandes
7. Entlastung der
Kassenprüfer
8. Beschlussfassungen

Dazu sind alle Bodeneigentümer
der Gemarkung Steinsdorf und
Dixförda mit ihren Ehepartnern
eingeladen.

Der Vorstand

Öffentliche Veranstaltungen – Monat Juni / Juli 2025

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstaltungsort	Ortsteil
27.06. – 14.07.2025		200. Schul- & Heimatfest	Stadtgebiet und Festplatz	Schweinitz
Sa., 28.06.2025		Barbecue	Weinmanufaktur Zwicker	Jessen
Sa., 28.06.2025		Großbreinemachen der Bürger	Stadtgebiet	Schweinitz
28.06. – 29.06.2025		Dorffest	am DGH	Arnsdorf
Sa., 28.06.2025	20.00 Uhr	Sommernachtsball	Festzelt	Arnsdorf
Fr., 04.07.2025		Familientag Schule & KiTa	Schule	Schweinitz
Sa., 05.07.2025	18.00 Uhr	Großfestveranstaltung zum Heimatfest	Markt	Schweinitz
Sa., 05.07.2025	19.00 Uhr	Tanzabend mit DJ – Dorffest	DGH	Battin
So., 06.07.2025	10.00 Uhr	Frühschoppen – Dorffest	DGH	Battin
Sa., 05.07.2025		Gala-Veranstaltung – 200. Schulfest		Schweinitz
05.07. – 06.07.2025		Dorffest	Festplatz	Klossa
Sa., 05.07.2025	18.00 Uhr	Dorffest Morxdorf / 640 Jahre – Grillabend	FFw	Morxdorf
So., 06.07.2025	15.00 Uhr	Dorffest Morxdorf / 640 Jahre – Konzert Kirche & Kaffee		Morxdorf
So., 06.07.2025	14.00 Uhr	Radtour	Glücksburger Heide	Start: DGH Leipa
Do., 10.07.2025		Weinabend	Weingut Hanke	Jessen
So., 13.07.2025		Frühschoppen	Weingut Hanke	Jessen
Fr., 18.07.2025		Radwanderung		Linda
18.07. – 20.07.2025		Heimatfest		Linda
19.07. – 20.07.2025		Dorffest	FFW	Gentha

*Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig,
sondern habt den Mut von mir zu erzählen und auch zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen euch, so wie ich ihn im Leben hatte.
Ich bin nicht fort, sondern nur voraus gegangen.*

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von

Andrea Blüthgen

* 12.10.1957 † 18.04.2025

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in der schweren Zeit mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein weiterer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger aus Jessen.

In stiller Trauer

**Dein Ehemann Fred
Dein Sohn Ingo mit Familie
Dein Bruder Holger
sowie alle Angehörigen**

Reicho, im Mai 2025



*Was Du für uns gewesen, das wissen wir allein.
Hab' Dank für Deine Liebe, Du wirst uns unvergessen sein.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Oma, Uroma und Schwester

Helga Jahn

geb. Schiller

* 22.11.1938 † 04.06.2025

In stiller Trauer

**Dein Sohn Holger mit Sabine und Magnus mit Sophie
Dein Sohn Lars mit Margit
Samantha mit Christian und Hugo
Deine Tochter Daniela mit Detlef
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 18. Juli 2025, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Seyda statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.

DANKSAGUNG

Behaltet mich so in Erinnerung, wie ich in den schönsten Stunden meines Lebens bei euch war. Erzählt von mir und traut euch zu lachen.



Wir haben Abschied genommen von unserer geliebten Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Ingrid Ziemer geb. Zaack

* 24.04.1944 † 30.04.2025

Wir möchten auf diesem Wege allen danken, die auf vielfältige Weise ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger, insbesondere Herrn Günter Krüger für die einfühlsamen Worte, Frau Zöffel für die musikalische Umrahmung sowie dem GrünHaus Herzberg.

In liebevoller Erinnerung und Dankbarkeit

Dein Sohn Reimo und Ilka

Dein Enkel Eric und Juliane mit Till und Theo

Holzdorf, im Mai 2025



Aus dem Leben bist du uns genommen, aber nicht aus unseren Herzen.

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unserer herzensguten Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Regina Heidemüller

*12.03.1946 † 25.04.2025

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle und persönliche Art der aufrichtigen Anteilnahme zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Unser besonderer Dank gilt den Schwestern vom DRK Team II Jessen, dem SAPV-Team Wittenberg, der Trauerrednerin Daniela Maul-Radetzki für die liebevolle Rede, Nadine Lehnert und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschach sowie ganz lieben Dank an Kathrin's Blumeneck und der Gaststätte Nord für die gute Bewirtung.

In stiller Trauer

Sohn Bernd

Tochter Heike und Heiko

Tochter Silke und Frank

Enkel Mathias, Christin und Christian

Urenkel Stina, Jolin, Paula, Osker und Anneliese

Jessen, im Mai 2025



NACHRUF

Mit großer Betroffenheit haben wir Kenntnis erhalten,
dass unsere langjährige Mitarbeiterin

Petra Vogt

verstorben ist.

Wir werden sie in ehrender Erinnerung behalten.

Unser Mitgefühl gilt ihrer Familie.

Karin Peetz und das Team vom Bergschlößchen Jessen

**Irene Frenzel**

* 24.08.1937
† 02.04.2025

*Wenn wir dir auch die Ruhe gönnen,
ist voll Trauer unser Herz,
dich leiden sehen und nicht heilen können,
das war unser größter Schmerz.*

HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die sich mit uns verbunden
fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige
und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Meinhof,
dem Bestattungsinstitut Krüger sowie
der Gaststätte „Schützenhaus“ in Seyda.

Im Namen aller Angehörigen
Söhne Gerald und Jürgen

*Still und stark bist du gegangen –
deine Liebe bleibt in unseren Herzen.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von
unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Ururoma

Ruth Bachmann

* 01.08.1935 † 11.04.2025

Wir danken allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden
fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum
Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt den Schwestern vom Pflegedienst des DRK Jessen,
der Tagespflege Annaburg und Jessen, den Schwestern vom Palliativteam des Paul
Gerhardt Stifts Wittenberg, Kathrin's Blumeneck sowie Frau Lehnert und ihrem
Team vom Bestattungsinstitut Korschat.

In liebevoller Erinnerung

Tochter Annegret Borchard mit Familie

Sohn Torsten Bachmann mit Familie

im Namen aller Angehörigen

Groß Naundorf, im Mai 2025





In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter und Oma

Inge Kleinschmager

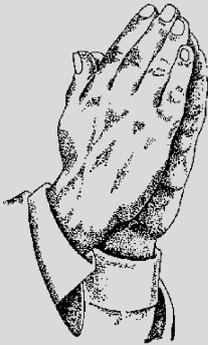
geb. Plenz

* 21.12.1935 † 31.05.2025

In stiller Trauer

Deine Tochter Ines mit Andreas und Daniel

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag,
dem 5. Juli 2025, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Klöden statt.



HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns
verbunden fühlten und unserer lieben Verstorbenen

Annemarie Bachmann

ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise
zum Ausdruck gebracht haben.

Ein besonderer Dank gilt der Pfarrerin Frau Hendgen, dem Bestattungs-
institut Krüger, den Schwestern des DRK sowie dem Team der Arztpraxis
Steinert.

Im Namen aller Angehörigen

Gerhard, Gudrun und Siegrun

Klöden, im Mai 2025

*Wenn die Sonne des Lebens untergeht und wir loslassen müssen,
dann bist du jetzt auf einem besseren Weg, befreit von allen Schmerzen.*

Wir sind sehr dankbar für all die mitfühlenden
Worte und Zeichen der Anteilnahme zum
Abschied meines lieben Mannes und unseres
lieben Vaters

Klaus Schmager

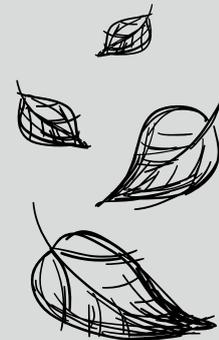
* 26.12.1959 † 02.05.2025

Danke sagen wir vor allem unseren Verwandten, Freunden und Nachbarn,
den Schwestern vom Pflegedienst des DRK Jessen, dem Bestattungsinstitut
Krüger, der Trauerrednerin Frau Corinna Krüger, Reck's Blumenboutique
und der Gaststätte Nord.

In stiller Trauer

Petra mit Linda und Laurin

Jessen, im Juni 2025





HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die ihre Anteilnahme auf so liebevolle Weise zum Ausdruck brachten und mit uns Abschied nahmen von meinem geliebten Ehemann, Vater, Opa und Uropa

Herbert Schiepe

* 09.02.1935 † 30.04.2025

D dem Bestattungsinstitut Krüger,
A dem Pfarrer Tobias Bernhardt,
N dem Jessener Blumeneck
E und dem Schützenhaus Rüdiger Döbelt.

In stiller Trauer

Ehefrau Gisela

im Namen aller Angehörigen

Grabo, im Mai 2025



Niemals geht man so ganz.

Horst Janson

* 14.10.1947 † 30.04.2025

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise bekundet haben.

Ein weiterer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger sowie der Trauerrednerin Frau Martina Tischler.

Tochter Peggy mit Joachim

Sohn Mario

Enkeltochter Melanie

Jessen, im Juni 2025

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem Bruder, Schwager und Onkel

Peter Müller

* 29.11.1967 † 27.05.2025

In stiller Trauer

Deine Geschwister

Simone, Karsten und Silke

im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 12. Juli 2025, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Holzdorf statt.





Ein langes, erfülltes Leben ging zu Ende.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Siegmar Rohne

* 20.02.1948 † 22.05.2025

In stiller Trauer

Gabriele

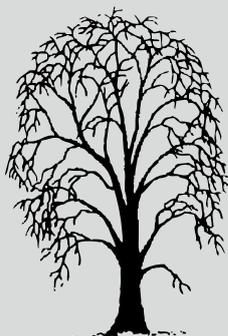
Deine Tochter Kerstin mit Wolfgang

Dein Sohn Steffen mit Silke

Dein Enkel Franz

Deine Enkelin Carolin mit Pascal und Arne

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 5. Juli 2025, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.



NACHRUF

In stiller Trauer nehmen wir betroffen Abschied von unserem langjährigen Mitarbeiter

Wolfram Thormann

Herr Thormann war seit Bestehen unserer Firma, bis zu seinem Ruhestand im Juni 2022, als Stahl- und Metallbaukonstruktionsmechaniker bei uns beschäftigt.

Wir haben ihn als zuverlässigen und stets hilfsbereiten Mitarbeiter und Kollegen schätzen gelernt und werden ihm immer ein ehrendes Andenken bewahren.

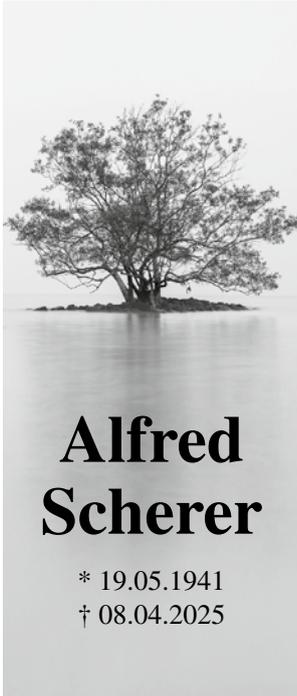
Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie.

**Im Namen des gesamten Teams der Profil GmbH
Ingo Petzold, Geschäftsführer**

*Die Erinnerung ist das Licht,
das leuchtet, wärmt und tröstet.*

WENN SIE NOCH MEHR INDIVIDUALITÄT
IN IHREN ANZEIGEN WÜNSCHEN,
SPRECHEN SIE UNS, DIE DRUCKEREI,
ODER DIE BESTATTUNGSHÄUSER
IHRES VERTRAUENS DIREKT AN.





Alfred Scherer

* 19.05.1941
† 08.04.2025

*Das Sichtbare ist vergangen,
was bleibt ist die Liebe und Erinnerung.*

Wir danken allen, die ihm im Leben Freundschaft und Zuneigung schenkten, sich in Tagen des Abschieds in liebevoller Weise mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Art zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt dem Pflegeheim Annaburg sowie dem Bestattungsinstitut Korschat Inh. Nadine Lehnert für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Söhne
Kai-Uwe, Andreas und Torsten
mit Familien



*Der Tod ist ein Horizont, und ein Horizont ist nichts anderes
als die Grenze unseres Sehens. Wenn wir um einen Menschen trauern,
freuen sich andere, die ihn hinter dieser Grenze wiedersehen.*

- Peter Streiff -

Wir haben Abschied genommen von meinem lieben Vater,
Schwiegervater, Opa und Uropa

Heini Meißner

* 23.12.1934 † 26.04.2025

Wir bedanken uns bei allen, die sich in der Zeit des Abschieds mit uns verbunden gefühlt haben und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt dem Pflorgeteam des DRK Jessen, der Tagespflege Jessen sowie Nadine Lehnert und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschat für die einfühlsame Begleitung und Daniela Maul-Radetzki für die liebevolle Trauerrede.

In stiller Trauer
Tochter Cindy Meißner-Lasinski
im Namen aller Angehörigen

Jessen, im Juni 2025



Auf zum Heimatfest nach Linda

vom 18. bis 20. Juli 2025

FREITAG 18.07.2025

17.30 Uhr Radwanderung (Treffpunkt Festplatz) mit Überraschung und Rast
Start 18.00 Uhr (Strecke 18 km)

SAMSTAG 19.07.2025

13.00 Uhr Fußballturnier – Legenden SV Grün Weiß Linda
14.30 Uhr Kaffee und Kuchen
15.00 Uhr Showprogramm mit Tanz und Überraschung
Luftgewehrschießen / Hüpfburg
16.30 Uhr Fußballspiel – Kinder gegen Feuerwehr
20.00 Uhr **80/90er Party** im Festzelt mit DJ „Daniel Lorenz“ aus Jüterbog / **Eintritt 5,- €**
Bitte entsprechend kleiden. Das beste Outfit wird prämiert! (Ende 02.00 Uhr)



SONNTAG 20.07.2025

09.30 Uhr musikalisches Wecken
10.00 Uhr Frührschoppen mit der „Blaskapelle Falkenberg“ / **Eintritt 5,- €**
10.30 Uhr Hüpfburg / Luftgewehrschießen

An allen Tagen sorgt die „Gaststätte Lindeneck“ für das leibliche Wohl

Wer sich mit einer Spende zu unserem diesjährigen Heimatfest beteiligen möchte, kann diese gerne unter folgender Kontonummer machen.

Kontoinhaber: Heimatverein Linda e. V.
IBAN: DE 24 8055 0101 0101 0228 83
Verwendungszweck: Heimatfest Linda 2025

Zum Heimatfest in Linda 2025 laden wir recht herzlich ein! Der Heimatverein



REWE
Dein Markt

Nur hier: Jeden Donnerstag einen 5 € Gutschein erhalten

Bei uns erhältst du ab 50 € Einkaufswert einen Gutschein in Höhe von 5 €. Diesen kannst du bei deinem nächsten Einkauf einlösen*!

* Einlösbar bis 30.06.2025. Pro Einkauf nur ein Coupon einlösbar. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Ausgenommen sind Werbepartikel, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Tabakwaren, Telefonkarten, Pfand/Leergut, Tchibo, Treuepunkt-Aktionsartikel, iTunes-Karten, Kauf von Gutscheinen und Geschenkkarten.



Alte Schweinitzer Straße 1a • 06917 Jessen

Für dich geöffnet: Montag – Freitag von 6 bis 22 Uhr & Samstag von 6 bis 20 Uhr

rewe.de



Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)

Telefon: 0 35 37/26 40 23
E-Mail: info@druckerei-eea.de

www.druckerei-eea.de

BETRIEBSFERIEN!



Seit 1925
Bergholz
Orthopädie-Schuhtechnik
Bequeme Schuhmode
Podologie

Wir sind mal kurz weg!
Vom **14. bis 25. Juli 2025** haben wir **Betriebsferien**.
Unsere Filialen bleiben in dieser Zeit geschlossen.
Wir freuen uns schon, danach mit neuem Schwung wieder für Sie und Ihre Füße im Dienst zu sein.

Karlstraße 4 06895 Zahna-Elster Telefon: 03 53 83/2 03 46 Mo. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr	Mauerstraße 10 06886 Luth. Wittenberg Tel. 0 34 91/40 30 66 Mo. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr	Rudolf-Breitscheid-Str. 23 04860 Torgau Telefon: 0 34 21/7 78 24 16 Mo. 9.00 – 15.30 Uhr Di., Do., Fr. 9.00 – 17.30 Uhr
--	--	--

www.orthopaedie-bergholz.de



GABI SCHMIDT

BÜRO LEBIEN
Alte Annaburger Str. 16 A
OT Lebien
06925 Annaburg
Tel.: 03 53 86 / 12 91 20

BÜRO REHAIN
Rehain Nr. 25
OT Rehain
06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37 / 21 54 37

Mobil: 0172 / 9 71 01 55

Dorffest in Gentha



Der **Genthaer Heimatverein e. V.** und der **Feuerwehrverein Gentha** laden auch in diesem Jahr herzlich zum **Dorffest am 19. und 20. Juli 2025** auf dem **Feuerwehrgelände** ein.

Samstag, 19.07.2025

- ab 10.00 Uhr** Volleyballturnier um den Pokal der Jagdpächter
- ab 20.00 Uhr** DJ Stephan Wohlgethan mit einem Mix aus Disco- und Livemusik
- 21.30 Uhr** Auftritt der Showtanzgruppe ATV Zahna

Sonntag, 20.07.2025

- ab 11.00 Uhr** Frührschoppen mit den Lustigen Blasmusikanten aus Seyda
Preis Kegeln, Kinderkegeln und Speckkuchen
Schätzen Sie mal, bei unserem Schätzspiel
Die Glücksfee wird uns auch besuchen.
Mittagsversorgung durch Fam. Klaus
- ab 14.30 Uhr** Kaffee mit selbstgebackenem Kuchen

Die Getränkeversorgung übernimmt an beiden Tagen Tino Sperlich.

*Der Eiswagen von Fam. Maatz kommt Samstag und Sonntag.
Eine Hüpfburg für Kinder steht an beiden Tagen bereit und wer möchte, kann kleine Schätze im Sand suchen.*



... und kommt **alljährlich im August**



Der Jessener Schul- und Heimatfestverein lädt ein zum

Schlosskonzert

am Montag, dem 4. August 2025
19.00 Uhr
auf den Hof des Jessener Schlosses

Der Schöne und sein Biest

Die Musical-Comedy-Show mit den schönsten Musical-Duetten

Friederike Meinke und Enrico Scheffler präsentieren die schönsten Musical-Duetten aus Klassikern wie „Das Phantom der Oper“, „Tanz der Vampire“, „Elisabeth“, „Bonnie & Clyde“ und vielen anderen.

Freuen Sie sich auf einen romantischen Abend mit großen Gefühlen.

Der Kartenvorverkauf findet am Sonntag, dem 27.07.2025 von 14.00 – 16.00 Uhr im Schützenhaus statt.

Die gute Pflege

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

- Pflegekraft (m/w/d)

Auch Quereinstieg möglich!
Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung!

Häusliche Krankenpflege
Petra Schulze



Siedlung 24 · 06917 Jessen
Telefon: 0 35 37/21 79 60

info@krankenpflege-jessen.com | www.krankenpflege-jessen.com



Sanitätshaus

Lassen Sie sich beraten in unserem großen und modernen Ladengeschäft in der

Rosa-Luxemburg-Str. 32
in 06917 Jessen.

info@reha-hilfe-jessen.de
www.reha-hilfe-jessen.de

Tel.: 0 35 37/2 60 10

Senkrechtlifte | Sitzlifte
Plattformlifte | Hublifte
Mobile Treppenhilfen
Scooter | und vieles mehr

www.bad-schmiedeberg-kurhotel.de



SOMMERANGEBOT
01.07. - 31.08.2025 **10% Rabatt***

- ✓ Mindestens 3 Übernachtungen buchen
- ✓ 10% Rabatt auf Übernachtungspreis
- ✓ 1 Kostenfreie Inhalation in der Salzlounge

 Fahrradverleih & Lunchpakete vor Ort buchbar

*Die Aktion ist nicht kombinierbar mit Pauschalkuren oder dem Treuerabatt.

Kurhotel BAD SCHMIEDEBERG | Lassen Sie sich von unserem Gästeservice beraten. | Tel: (03 49 25) 6 30 37 | gaesteservice@embs.de |  Vergünstigter Taxiservice | Abholung von zu Hause

Werben Sie im Mitteilungsblatt der Stadt Jessen!

Das Jessener Mitteilungsblatt wird 2x monatlich kostenlos an ca. 7.700 Haushalte verteilt.

Sie erreichen alle Kunden in Jessen, Schweinitz, Holzdorf, Klöden, Seyda und allen Ortsteilen, die zu Jessen gehören.

Wir beraten Sie gern und gestalten Ihre Anzeige.

Erreichen Sie 7.700 Haushalte mit Ihrer Anzeige!!

MEDIENDESIGN

OFFSET- UND DIGITALDRUCK

GROSSFORMAT-DRUCK



Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37/26 40 23
Fax: 0 35 37/26 40 66
E-Mail: info@druckerei-eea.de
www.druckerei-eea.de

Briefbögen | Auftragsblöcke | Visitenkarten | Lieferscheine | Flyer | Broschüren | Plakate | Einladungen | Glückwunschkarten | Trauerkarten | Webdesign | u. v. m.

137. DORFFEST IN KLOSSA

SAMSTAG / 5. JULI 2025

- 15.00 Uhr** Gemeinsames Kaffeetrinken (Gedeck bitte mitbringen)
- 17.00 Uhr** Heimatprogramm mit vielen Künstlern aus nah und fern
- 19.00 Uhr** Tanz für Jung und Alt mit DJ Jürgen Anders



SONNTAG / 6. JULI 2025

- 09.30 Uhr** Auszug zum Festplatz mit dem Spielmannszug Schweinitz
- 10.00 Uhr** Fröhlichschoppen
Eröffnung der Schießbude / Würstchen schnappen / Hüpfburg
- 11.00 Uhr** Bändertanz
- 13.00 Uhr** Die beliebte Versteigerung
„Alles was der Mensch braucht oder nicht“



An allen Tagen gastronomische Versorgung auf dem Festplatz.

**WIR FREUEN UNS ÜBER IHREN BESUCH!
DER „KLOSSAER HEIMATVEREIN E. V.“**

SPÜREN SIE DEN UNTERSCHIED?
EINLAGEN SO INDIVIDUELL WIE IHRE FÜSSE.

Petersohn-Schuhe
Orthopädie-schuh-technik

Maßarbeit für Orthopädie
Einlagen Diabetikerversorgung
Maßschuhe Bequemsschuhe
Sporteinlagen Kompressionsstrümpfe

Jessen Lange Straße 25 03537 212341
Annaburg Torgauer Str. 7 035385 20274

... und kommt
alljährlich
im August



Jessener Heimatabend

**DER DEICH WIRD WEICH
BEACH-PARTY
AM ELSTERSTRAND**

**am Donnerstag,
dem 7. August 2025,
um 19.30 Uhr**

**im großen Festzelt auf dem
Jessener Schulfestplatz**

Freuen Sie sich auf tolle Darbietungen unterschiedlicher Laienkünstler, Tanzgruppen und viele Überraschungen.

Wie bereits im vergangenen Jahr findet der Heimatabend im großen Festzelt, wieder mit bewährter Selbstbedienung, statt. Die Heimatabendgruppe des Jessener Schul- und Heimatfestvereins hat ein aufregendes Programm zusammengestellt und freut sich auf einen unterhaltsamen Abend mit zahlreichen Gästen.

**Der Kartenvorverkauf
findet am Sonntag, dem
27.07.2025, von 14 – 16 Uhr
im Schützenhaus statt.**

DER HEIMATVEREIN LÄDT EIN



FREIER
EINTRITT

AM DGH
BATTIN

• GUTE STIMMUNG GARANTIERT •

SAMSTAG

AB 18 UHR

FRISCH GEGRIßTES
HÜPFBURG
KINDERKINOAABEND
"DIE SCHULE DER
MÄGISCHEN TIERE 3"

AB 21 UHR

TANZABEND FÜR JUNG UND
ALT MIT DJ FLOGGE
AUFTRITT HV BATTIN

SONNTAG

AB 10 UHR

FRÜHSCHOPPEN MIT DEM
BLASORCHESTER BOSSDORF
SPECKKUCHEN, BIERRUTSCHE
AUFTRITT KITA BATTIN
ERDRÄUCHEREI ANNABURG

AB 14 UHR

TANZGRUPPE LEBIEN
FRISCHER KAFFEE & KUCHEN
EIS VOM SCHLOSSPAVILLON WB

WIR FREUEN UNS AUF ZAHLREICHE GÄSTE VON NAH UND FERN



200. Schul- und Heimatfest Schweinitz



27. Juni – 14. Juli 2025

Freitag, 27.06.2025

09.00 Uhr „Hans tauscht Glück“ – Plüschtierparty für die Kita und Grundschule in der Turnhalle an der Grundschule

Sonntag, 29.06.2025

10.00 Uhr Festgottesdienst zum 200. Schul- und Heimatfest in der Schweinitzer Kirche „Sankt Marien“

Freitag, 04.07.2025

15.00 Uhr Kinder- und Familienfest der Kita und der Grundschule Gelände der Kita und Grundschule
16.00 Uhr Baumpflanzung an der Grundschule zum 200. Jubiläum
20.00 Uhr Alte Schweinitzer Ansichten – Stadtrallye 200 Der besondere Stadtspaziergang vom Schweinitzer Markt

Samstag, 05.07.2025

20 – 01 Uhr Jubiläums-Sommernachtsball auf dem Schweinitzer Markt Schweinitz tanzt mit der „Pallas Showband“ Stargast ANNA-MARIA ZIMMERMANN, Nadine Fabielle und weitere Überraschungen

Sonntag, 06.07.2025

13.30 Uhr Turnier um die Schweinitzer Straßenmeisterschaft im Fuß- und Volleyball – 2. Familienolympiade

Montag, 07.07.2025

19.30 Uhr Musikabend auf dem Schweinitzer Kirchplatz mit dem Kirchen- und Posaunenchor

Mittwoch, 09.07.2025

19.30 Uhr 55. Heimatabend „Jetzt geht die Party richtig los“

Donnerstag, 10.07.2025

20.00 Uhr Weinabend im Weinkeller mit der Partyband Stephan Wohlgethan Kürung des 19. Schweinitzer Weinprinzen

Freitag, 11.07.2025

18.00 Uhr Eröffnung Vergnügungspark auf dem Festplatz
18.00 Uhr SINGEN BRINGT FREUDE – Männerchor 1847 Schweinitz e. V. mit befreundeten Chören im Biergarten der Weintraube

20.00 Uhr Fackelzug Stellplatz Amtshaus
21 – 02 Uhr Dance-Party mit den „GRUMIS“ aus Würzburg

Samstag, 12.07.2025

05.00 Uhr Wecken mit den Spielmannszügen Schweinitz 1910 e. V. & 1935 Barlo e. V.
09.00 Uhr Wochenmarkt auf dem Schweinitzer Markt Ausstellung in der Heimatstube „200 Jahre Schulfest“
10.00 Uhr Konzert mit den „Original Falkenberger Blasmusikanten“
11.00 Uhr Extase mit der „Geilen Gugge“ aus Belgern Eintreffen der Oldtimer vom Wittenberger Oldtimerklub
13.00 Uhr Eröffnung Vergnügungspark auf dem Festplatz
14.30 Uhr Großer Jubiläumsfestumzug Stellplatz: Dörfchen
15.30 Uhr Festkonzert im großen Festzelt mit allen Musikformationen
16.00 Uhr Sternschießen mit der Armbrust am Vereinshaus des Heimatfestvereins
21 – 02 Uhr Große Party mit „Ragged Glee“ im Festzelt

Sonntag, 13.07.2025

06.30 Uhr Wecken mit den Spielmannszügen Schweinitz 1910 e. V. & 1935 Barlo e. V.
09.30 Uhr Auszug zum Festplatz Treffpunkt Markt
10 – 15 Uhr Frühschoppen mit den „Lustigen Seydaer Blasmusikanten“ im Festzelt
10 – 15 Uhr Frühschoppen mit „Dobby & Friends“ im Weinkeller
10.30 Uhr Weinkellerwette des Schweinitzer Spielmannszuges
13.00 Uhr Gemeinsames Musizieren und Singen mit dem „PartyEnsemble“ im Weinkeller
14.00 Uhr Einzug vom Weinkeller zum Schweinitzer Markt
14 – 18 Uhr Familiennachmittag mit Happy Hour auf dem Festplatz
19.30 Uhr Verlosung Preisausschreiben im Festzelt
20 – 24 Uhr Das große Finale mit „Ladykiller“
21.00 Uhr Abschlusspolonaise auf dem Festplatz
22.30 Uhr Abschlussfeuerwerk auf dem Festplatz

Montag, 14.07.2025

14 – 17 Uhr Seniorennachmittag mit dem „Akener Musik Duo“ im Weinkeller

Jahrmarkt mit Fahrgeschäften, Festzelt, Imbissversorgung und weiteren Angeboten

Die Bevölkerung bitten wir Häuser und Straßen festlich zu schmücken!

Besuchen Sie uns auch unter www.schweinitz.de

Ihr Heimatfestverein der Stadt Schweinitz e. V.

Liebe Schweinitzer, liebe Gäste – ein herzliches Willkommen zu unserem 200. Jubiläum des Schweinitzer Schul- und Heimatfestes



Ich möchte Sie mit einem Zitat aus der Festschrift zum 100. Schul- und Heimatfest im Jahr 1925 begrüßen. „Der Tag des Wiedersehens ist gekommen und mit inniger Freude reichen wir allen Freunden von nah und fern die Hand zu unserer Jubelfeier, als der Jubelfeier eines Festes, das nicht ein Fest der Kinder allein geblieben, sondern von Jahrzehnt zu Jahrzehnt in immer stärkerem Ausmaß unser Heimatfest, das Schweinitzer Fest schlechthin, geworden ist.“

Es ist mir und unserem gesamten Verein eine Ehre mit Ihnen dieses Fest zu begehen.

Seit Anfang 2024 sind viele Ideen in einer Arbeitsgruppe mit allen Schweinitzer Vereinen und Institutionen sowie mit Hilfe vieler Sponsoren und Unterstützern entwickelt und verwirklicht worden. Allen an dieser Stelle meinen herzlichen Dank für ihr Engagement.

Der Aufruf für Spenden zur optischen Aufwertung des Amteshauses in der Festzeitung des vergangenen Jahres war der Grundstein, dieses Projekt in die Wirklichkeit umzusetzen. Wir haben, auch Dank der unterstützenden Zusammenarbeit mit der Stadtverwaltung, alle bürokratischen Hürden genommen und die erforderliche Genehmigung vom Landesamt für Denkmalpflege und Archäologie in Halle erhalten. Schauen Sie sich das Ergebnis bei einem Besuch des Schweinitzer Marktes zu unserem Sommernachtsball oder zum Markttag an.

Auch die „Stadtrallye 200 – Alte Schweinitzer Ansichten“ ist ein Ergebnis dieser Ideenfindung. Wir wollen damit an prägende Schweinitzer Gebäude und Ansichten erinnern. Sie sind herzlich eingeladen, sich mit uns am Freitag dem 04.07. auf historischen Pfaden zu bewegen. Vergessen sie hierzu ihr Smartphone nicht!

Wir wollen unser Jubiläum würdig begehen.

Als großes Jubiläumsevent laden wir zum Sommernachtsball auf dem Schweinitzer Markt am Sonnabend den 05.07.2025. Wir verwandeln den Schweinitzer Markt in einen großen Ballsaal mit OpenAir Bühne, Tanzfläche und festlich geschmücktem Ambiente und Tischen. Für den Rahmen sorgen Jana Herold, Moderatorin des Mitteldeutschen Rundfunk, die uns durch den Abend führt sowie die Pallas-Showband, die für beste Musik sorgen wird. Als Stargäste freuen wir uns auf Nadine Fabielle und ANNA-MARIA ZIMMERMANN. Auch die eine oder andere Überraschung aus Schweinitz werden Sie erleben. Für Speisen und Getränke wird bestens gesorgt. Freuen Sie sich auf einen unvergesslichen Abend!

Für unsere Kinder gibt es in diesem Jahr besondere Angebote. Mit der Plüschtierparty „Hans tauscht Glück“ am letzten Schultag, dem Kinder- und Familienfest der Kita und Grundschule, der Familienolympiade und dem Sternschießen gibt es Neues und wir erinnern an Vergangenes.

Die musikalische und kulturelle Vielfalt unseres Festes ist ein fester Bestandteil.

Ohne unseren Schweinitzer Spielmannszug, der in diesem Jahr sein 115-jähriges Bestehen feiert, wäre das Schul- und Heimatfest nicht denkbar. Schon vor 100 Jahren war das musikalische Wecken nachweislich Bestandteil des Festprogramms! Freuen Sie sich darüber hinaus auf die Spielmannzüge aus Barlo, Jessen, Seyda und Lauchhammer, auf die

Blasmusikanten aus Falkenberg und Seyda, die Guggenmusiker der „Geilen Gugge“ aus Belgern.

Nicht zu vergessen der Musikabend mit dem Schweinitzer Kirchen- und Posaunenchor.

Für Party sorgen Stephan Wohlgetan mit seiner Partyband, die „Grumis“ aus Würzburg, „Ragged Glee“ aus Thüringen und natürlich „Dobby and Friends“ sowie „Ladykiller“.

Der Jubiläen nicht genug – wir begehen in diesem Jahr unseren 55. Heimatabend. Auch hier waren wir Schweinitzer Vorreiter und wir haben diese Tradition bewahrt. Das Schweinitzer Fest im Wandel der Zeiten. Was unsere Ur-Ur-Urgroßeltern begonnen haben wurde konsequent weitergeführt, traditionell, mit Neuerungen und Veränderungen. Mit Ideen die wieder zu Traditionen wurden. Ob Königreich, Kaiserreich, 3. Reich, Stalinismus, Sozialismus bis hin zur jetzigen Gesellschaft. Kriege, Revolutionen, Katastrophen - wir Schweinitzer bekannten uns stets am 2. Sonntag im Juli zu unserem Schul- und Heimatfest.

Was Herr Oberprediger Karl Gottlob Merker mit seinen Unterstützern Lehrer M. Jahn und Hohenstein 1825 begann, führte später der Festausschuss und seit 1990 der Heimatfestverein der Stadt Schweinitz e. V. weiter.

In Erinnerung an alte Feste freue ich mich besonders auf 2 Programmpunkte.

Am Sonnabend nach dem Festumzug findet an unserem Vereinshaus das Sternschießen statt. Dieses stand schon zum 100. Fest auf dem Programm und fand bis in die 80-iger Jahre statt. Unser Ehrenmitglied Karl-Heinz Gottwald hat 2 Sterne nach historischem Vorbild gebaut auf die mit Armbrust und Bolzen geschossen werden. Viele Preise freuen sich auf die erfolgreichen Schützen.

Der zweite Programmpunkt ist die Polonaise zum Abschluss unseres Festes am Sonntag-Abend. Ich hoffe auf eine große Beteiligung von Schülern und Erwachsenen. Auch diese Polonaise stand zum 100. Fest auf dem Festprogramm und fand bis Anfang der 80-iger Jahre statt, traditionell als „Blumenpolonaise“ zum Marsch der Alten Jäger.

Den letzten Tag unseres Festes begehen wir traditionell mit unseren Senioren und Junggebliebenen aus Schweinitz und Umgebung am Montagnachmittag im Weinkeller. Lassen Sie sich zur Musik vom Akener Musikduo den frischgebackenen Kuchen unserer Vereinsmitglieder und deren Partner schmecken. Verbringen Sie einen entspannten Nachmittag und schwelgen in Erinnerungen.

Der Heimatfestverein der Stadt Schweinitz e. V. lädt sie recht herzlich ein.

Liebe Schweinitzer, liebe Gäste,

begehen und feiern sie mit uns gemeinsam das 200. Schul- und Heimatfest der Stadt Schweinitz. Freuen wir uns auf unvergessliche Tage in geselliger Runde, Familie, Freunde, alte und neue Bekanntschaften. Das gesamte Festprogramm und vieles mehr finden Sie auch auf unserer Homepage unter: www.schweinitz.de

Zum Ende meiner Zeilen noch ein Zitat aus der Schrift zum Einhundertjährigen Schulfest 1925. „Sonst ist aber alles noch wie damals. Sogar das Wetter hat, wie jeder weiß, seinen Landregen- oder Platzregencharakter an den Schulfesttagen nur selten verleugnet.“

Wir Schweinitzer nehmen's wie es kommt, wir feiern bei Sonne, Wind und Regen!

Herzlichst, Ihr Dirk Nowak

Vorsitzender des Heimatfestvereins der Stadt Schweinitz e. V.

Einladungskarten

FÜR JEDEN ANLASS

INDIVIDUELL NACH IHREN WÜNSCHEN GESTALTET.



Zur Konfirmation will stolz
ich gehen, ein Leben lang zu
meinem Glauben stehen!

Jugendweihe & Konfirmation



Maria Muster

feiert

JUGEND
WEIHE

Hochzeit & Hochzeitsjubiläum

Geburtstag



Einladung

zum Geburtstag!
1948 - 2018

Wir heiraten!



Maria & Jens



EINLADUNG ZUR GOLDENEN HOCHZEIT

50 Jahre

Sabine & Horst



60

na und?

EINLADUNG

IHRE DRUCKEREI VOR ORT!



Annaburger Straße 2 | 06917 Jessen (Elster)
Tel.: 0 35 37/26 40 23 | Fax: 0 35 37/26 40 66
E-Mail: info@druckerei-eea.de | www.druckerei-eea.de

MEDIENDESIGN | OFFSET- UND
DIGITALDRUCK | GROSSFORMATDRUCK

Briefbögen | Auftragsblöcke | Visitenkarten | Lieferscheine | Flyer | Broschüren |
Plakate | Einladungen | Glückwunschkarten | Trauerkarten | Webdesign | u. v. m.

IMPRESSUM

HERAUSGEBER: Stadt Jessen

REDAKTION:

Gisa Letz (Zimmer 1.33)
Telefon: 0 35 37/276-601

Anja Richter-Nowak (Zimmer 1.32)
Telefon: 0 35 37/276-605

Stadtverwaltung Jessen · Schloßstr. 11
Fax: 0 35 37/276-610

E-Mail: mitteilungsblatt@jessen.de

Senden Sie Ihre Artikel bitte ausschließlich an diese E-Mail-Adresse. Einsendungen an andere E-Mail-Adressen können nicht berücksichtigt werden.

TITELBILD: Jessener Skyline

GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:

Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)
Telefon: (0 35 37) 26 40 23

Der REDAKTIONELLE TEIL (z. B. Texte, Beiträge von Vereinen...) wird ausschließlich von der Stadtverwaltung entgegengenommen.

Bitte schicken Sie diese möglichst in digitaler Form per E-Mail an mitteilungsblatt@jessen.de!

Hinweis: Die Nennung von Sponsoren ist kostenpflichtig und wird nach der Menge des Textes berechnet.

Die PRIVATEN UND GEWERBLICHEN ANNONCEN werden über die

**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR
Annaburger Straße 2
06917 Jessen (Elster)**

**per Telefon: 0 35 37/26 40 25,
Fax: 0 35 37/26 40 66,
E-Mail: info@druckerei-eea.de
oder persönlich entgegengenommen!
Mo. – Fr. 08.00 – 15.30 Uhr**

Mustermappen für Anzeigen finden Sie unter www.druckerei-eea.de.

Redaktionelle Texte schicken Sie bitte nicht an die Druckerei!

Erscheinungsweise: 14-tägig (Erscheinungstermine unter: www.jessen.de) in alle Haushalte der Stadt Jessen (Elster) sowie auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) www.jessen.de abrufbar.

REDAKTIONSSCHLUSS

Für das nächste Mitteilungsblatt (Nr. 736), das am Freitag, dem 18.07.2025

erscheint, ist am **Mittwoch, dem 2. Juli 2025, 12.00 Uhr** Redaktionsschluss.

Das Mitteilungsblatt Nr. 737 erscheint am 8. August 2025.

Bis zu diesem Termin müssen alle Annoncen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berücksichtigt werden.

Sozialstation Jessen

Deutsches Rotes Kreuz 
Kreisverband Wittenberg e.V.
Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH
Wittenberg gemeinnützige Rettungsdienst GmbH



- **Pflegefachkraft (m/w/d)**
- **Pflegeassistent (m/w/d)**
- **Hauswirtschaftskraft (m/w/d)**
- **Quereinsteiger (m/w/d)**



DRK Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH
Personalabteilung
Am Alten Bahnhof 11
06886 Lutherstadt Wittenberg
Tel.: 0 34 91/46 50
personalabteilung@drk-wittenberg.de

DRK Sozialstation Jessen
Alte Schweinitzer Straße 2
06917 Jessen (Elster)

Tel.: 0 35 37/20 55 20
sozialstation.je@drk-wittenberg.de

DRK Kreisverband Wittenberg e.V.

Alte Schweinitzer Str. 2 · 06917 Jessen (Elster)

Ansprechpartnerin: Marion Richter

Tel.: 0 35 37/20 55 215 & 0176/16 56 43 05 · Mail: marion.richter@drk-wittenberg.de

Veranstaltungen und Reisen unter einem guten Zeichen

29.06.2025 Fahrplan – Lechtal

06.00 Uhr Holzdorf, Schraube; 06.45 Uhr Jessen, Arbeitsamt, Friedhof, Busbahnhof; 07.00 Uhr Jessen, Klöpping, Nordschule; Zubringer: 05.40 Uhr Reicho; 05.35 Uhr Busckuhnsdorf; 05.45 Uhr Holzdorf, Kirche; 05.55 Uhr Lindwerder; 06.00 Uhr Schweinitz, Forsthof; 06.05 Uhr Schweinitz, Weintraube; 06.10 Uhr Schweinitz, Heilkräuter; 06.35 Uhr Battin, im Ort; 06.30 Uhr Klöden; 06.30 Uhr Seyda; 06.35 Uhr Gentha

05.07.2025 Fahrplan – Operettensommer auf dem Bierer Berg

12.00 Uhr Schweinitz, Weintraube; 11.55 Uhr Jessen, Nordschule, Klöpping; 12.00 Uhr Jessen, Busbahnhof Großkorga, Steinsdorf und Holzdorf steigen in Schweinitz zu Klöden steigt in Listerfehrda zu

VORSCHAU – NEU IM SEPTEMBER & OKTOBER

18.09.2025 Tagesfahrt in die Sächsische Schweiz

21.10.2025 Tagesfahrt zum MDR nach Leipzig

BLUTSPENDETERMINE

13.07.2025 10.00 – 14.00 Uhr Jessen, Nordschule, Straße der Jugend 9
mit Foodtruck

Bitte bringen Sie Ihren Personalausweis mit.

Ina Lehmann
Mitarbeiterin Blutspende

Gestalten Erhalten Schützen

Holz- und Bautenschutz • Raumausstattungs- und Tapezierservice

Mike Junge

OT Schweinitz • Weinberge 15 • 06917 Jessen (Elster) • E-Mail: junge-mike@t-online.de
Tel.: 0 35 37 / 2 05 83 07 • Fax: 0 35 37 / 2 05 83 08 • Handy: 0171 / 6 76 14 87

**NUR NOCH
KURZE ZEIT**

**Ohne Anzahlung
0,0% Finanzierung**



**AUTOHAUS
FAUST**

**Wir kaufen Ihren
GEBRAUCHTEN
zum HÖCHSTPREIS**

AUF SOFORT VERFÜGBARE LAGERFAHRZEUGE.

T-ROC

1,0 I | TSI OPF | 85 kW (116 PS)



Ausstattungshighlights: Dekoreinlagen „Licorice Black matt“, Klimaanlage, Digital Cockpit, Ablenkungs- & Müdigkeitserkennung, Regensensor, Multifunktionskamera, u.v.m.

HAUS PREIS **28.561,75 €** monatl. Rate: **249,29 €**
Schlussrate: **16.595,83 €**

Kraftstoffverbrauch: Energieverbrauch (kombiniert) 5,8 l/100 km, CO₂-Emissionen (kombiniert) 131 g/km, Innenstadt 7,5 l/100 km, Stadtrand 5,6 l/100 km, Landstraße 4,9 l/100 km, Autobahn 6,0 l/100 km, CO₂-Klasse D

POLO

1,0 I | ASTROGRAU | 59 kW (80 PS)



Ausstattungshighlights: Einparkhilfe, Digital Cockpit, autom. Fahrlichtschaltung, Lane/Front Assist, Verkehrszeichenerkennung, Multifunktionslederlenkrad, Dekoreinlagen „Lave Stone Black“, Multifunktionskamera u.v.m.

HAUS PREIS **22.014,35 €** monatl. Rate: **199,00 €**
Schlussrate: **12.462,35 €**

Kraftstoffverbrauch: Energieverbrauch (kombiniert) 5,2 l/100 km, CO₂-Emissionen (kombiniert) 119 g/km, Innenstadt 6,4 l/100 km, Stadtrand 4,9 l/100 km, Landstraße 4,5 l/100 km, Autobahn 5,6 l/100 km, CO₂-Klasse D

TAIGO

1,0 I | TSI OPF | 70 kW (95 PS)



Ausstattungshighlights: Dekoreinlagen „Licorice Black“, autom. Fahrlichtschaltung, Klimaanlage, Einparkhilfe, Verkehrszeichenerkennung, Front Assist, Lane Assist, u.v.m.

HAUS PREIS **25.051,50 €** monatl. Rate: **221,40 €**
Schlussrate: **14.424,30 €**

Kraftstoffverbrauch: Energieverbrauch (kombiniert) 5,3 l/100 km, CO₂-Emissionen (kombiniert) 120 g/km, Innenstadt 6,6 l/100 km, Stadtrand 5,0 l/100 km, Landstraße 4,6 l/100 km, Autobahn 5,6 l/100 km, CO₂-Klasse D

T-CROSS LIFE

1,0 I | TSI OPF | 70 kW (95 PS)



Ausstattungshighlights: Grape Yellow, Einparkhilfe, Ablenkungs- und Müdigkeitserkennung, Automatische Distanzregelung ACC mit Geschwindigkeitsbegrenzer, „Travel Assist“, „Lane Assist“, Front-Assist, Side-Assist, Verkehrszeichenerkennung u.v.m.

HAUS PREIS **25.375,08 €** monatl. Rate: **222,00 €**
Schlussrate: **14.719,08 €**

Kraftstoffverbrauch: Energieverbrauch (kombiniert) 5,5 l/100 km, CO₂-Emissionen (kombiniert) 124 g/km, Innenstadt 6,7 l/100 km, Stadtrand 5,0 l/100 km, Landstraße 5,1 l/100 km, Autobahn 5,9 l/100 km, CO₂-Klasse D

Annendorfer Str. 101
06886 Luth. Wittenberg
Tel. 03491 / 40 860
www.f Faust-group.de

AUTOHAUS FAUST

Arnsdorfer Reihe 9
06917 Jessen
Tel. 03537 / 209 33 33
info@faust-group.de

Die Aktion gilt bis 30.06.2025 und ausschließlich auf sofort lieferbare Lagerwagen. Der Hauspreis entspricht dem Nettodarlehensbetrag. 0,- € Anzahlung, 0,0% eff. Jahreszins, 48 Monate Laufzeit, 42.500 km Laufleistung. Detaillierte Vertragsdaten können Sie bei uns im Autohaus erfragen. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Abbildungen können abweichen.